

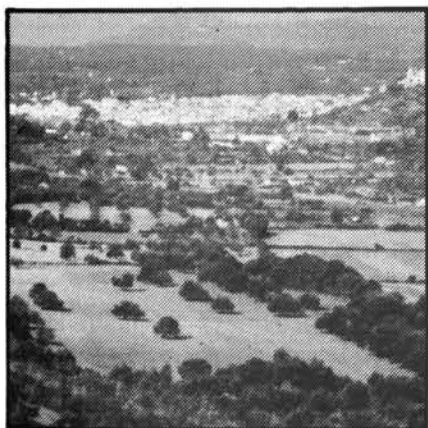


11 JULIOL 1992 N° 459 - ANY XXXIII - REVISTA QUINZENAL (150 pts.)



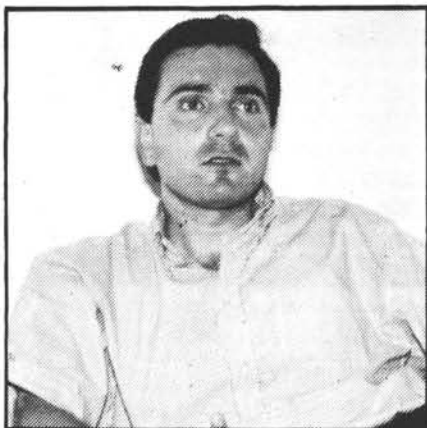
Exposició de Pere Pujol

Després de dos anys de feina, en Pere Pujol tornarà obrir les portes de Ca Mumare per mostrar a tots els artanencs i visitants la feina feta en aquest temps. L'exposició s'obrirà dia 24 de juliol i, com ens té acostumats, constituirà tot un esdeveniment.



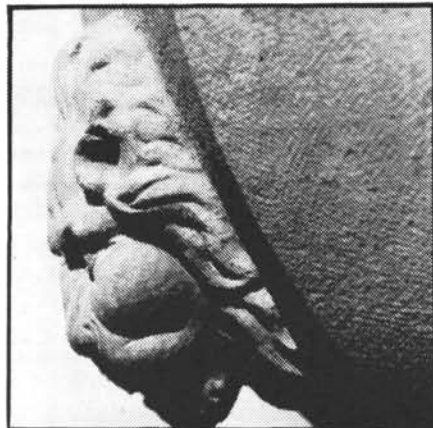
NNSS: aprovades!

Les Normes Subsidiàries d'Artà foren aprovades dia 29 de juny, tot i que amb prescripcions. Una notícia llargament esperada que a la fi ha arribat.



Josep F. Palou

L'entrevista d'aquest número és amb Josep Francesc Palou Esteva, músic, ànima del Festival de Música Clàssica d'Artà que ara comença, el IV ja.



Un pressupost rècord

Més de 600 milions de pessetes converteixen el pressupost municipal de 1992, aprovat fa pocs dies, en el més alt de la història del poble.

A la fi s'han aprovat les Normes Subsidiàries

L'Ajuntament ja té, pràcticament enllestit, un dels documents més importants per a la seva gestió: les Normes Subsidiàries que ordenaran el territori i el seu ús urbanístic. Li falta l'apèndix de les prescripcions, però el conjunt del que ja queda ordenat és prou important per parlar de Normes aprovades.

La primera qüestió que això suscita és la satisfacció per tenir-les llestes, però també en mostra d'altres.

Per què no es va aprovar, d'aquesta manera, ja a la primera? Quines són les causes reals que motivaren tan de retard? El Batlle ha parlat de pressions polítiques, per què la Comissió Insular d'Urbanisme ha jugat, clarament, a favor d'uns interessos particulars, objectant una decisió exclusiva de l'Ajuntament? Com és que si qualcú sentia lesionats els seus interessos no ho va al·legar quan tenia el plaç obert? Com és que la Comissió Insular d'Urbanisme defensa uns interessos que no s'han defensat per si mateixos quan tenien l'oportunitat? Com és que a altres projectes de planejament, d'altres pobles distints a Artà, se'ls ha mesurat una mateixa "deficiència" amb criteri distint?

La sensació que qualcú ha pretès passar per l'adreçador les Normes d'Artà, que s'ha entromès en la sobirania municipal, anirà per sempre més unida a aquesta llarga història.

El pressupost d'enguany

Es difícil saber si els regidors creuen que pot interessar al públic la transmissió en directe dels debats del plenari. Ho deuen creure almenys els que presentaren la proposta que s'aprovà en el seu dia; però no ho sembla a qui seguí la sessió en què

s'aprovaren els més de sis-cents milions del pressupost del 92. Les energies que es gastaren en un debat inicial sobre la impugnació presentada pel PP-UM semblen tant tudes com superflu el motiu que el motivà. Si qualcú creia realment que hi havia raons per a una impugnació, la seva postura, per coherència, hauria d'haver estat abandonar la sala abans d'iniciar la sessió. Quedar-hi era desvirtuar la pròpia proposta i reconèixer que s'havia perdut mitja hora discutint menudències. Això, per ràdio, avorria el més pacient dels sants.

També la discussió del pressupost semblà absolutament devaluada. La impressió que qui no està en l'equip de govern no té ni arguments, ni domini de la mecànica d'un pressupost, es va imposar en la sessió. Els dubtes del PSOE varen ser clarament diagnosticats pel portaveu del PP: això passa per estar fora de la majoria. Les objeccions del PP semblaven més penoses: pareixia que no acabassin d'entendre la mecànica del pressupost. Això, per ràdio, hauria estat mortal.

No és just atribuir totalment el poc interès de la sessió als seus protagonistes: l'Ajuntament està embarcat en unes obres tan descomunals que queda un marge mínim de maniobra a l'hora de distribuir els recursos. Obres aprovades amb anterioritat i indiscutides; per això la tradicional i generosa combativitat del PP s'ha de conformar amb "les formes" i l'elàstic no dona per tant.

Gairebé set-cents milions de pessetes a administrar i el debat no ofereix més que menudalla. Qui ho hagués hagut de dir!

C. D. Artà

L'altre temps poderosa entitat que movia gent i convocava multituds no reuneix més de 25 persones en l'assemblea general de final de temporada. Farien malament si els seus dirigents actuals s'ho agafassin com un càstig a la seva

feina. És més senzill: l'afició ha girat l'esquena al futbol. Possiblement perquè els entreteniments hagin canviat i a més perquè les campanyes esportives del club no tenen, darrerament, gaire lluentor.

I en l'assemblea es reten comptes ben clars. I hi ha superàvit: el 18% dels ingressos!. La cosa evident és que hi ha una directiva com feia anys que no hi havia tot i que s'ha de plantejar què poc fer amb el potencial indiscutible d'una afició que, donant l'esquena al futbol, s'aproxima als 300 socis.

Maldament els directius no tengueren la caloretta de la gent, que no els minvi el coratge del bon resultat social i econòmic per plantejar-se objectius ambiciosos en el pla esportiu. Falten unes decisions clares. I esperar que l'encert acompanyi.

La passada edició

Un error gairebé inevitable va causar que les dues darreres pàgines del nº 458 aparaguessin sense numeració, eren la 43 (423) i 44 (424).

A la pàgina 38 publicàvem les fotos de l'àlbum escolar. En el text que contenia els noms dels alumnes del 5è curs d'EGB del Col·legi Sant Salvador ens va quedar, sense voler, una alumna sense anomenar. Es tractava de la primera per la dreta de la filera de davant, **Maria del Carme Ferrer Nadal**, a qui demanam disculpes per l'oblit involuntari.

A.T.S.
112



Revista quinzenal

Num. 459, 11 juliol 1992

Redacció i administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà.

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imprimeix: Informacions Llevant S.A

Pas. Ferrocarril, 1 Tel. 550328 Manacor

Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, S. Conesa, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, A. Vives.

Col·laboració:

A. Artigues, M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous.

Administració: G. Bisquerra. Tfs. part. 836288. Feina 836296

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats.

PERE PUJOL, L'ARTESA, L'ARTISTA.

Dia 24 torna a exposar a Ca Mumare.

Redacció. Pere Pujol torna a esser notícia. Després de més de dos anys de feina ininterrompuda, en silenci i en una solitud que, segons ens diu, li són indispensables per treballar a gust i abocar-se per complet en les seves obres, tornarà a obrir les portes de Ca Mumare per mostrar a tots els artanencs i demés visitants el resultat de tot aquest temps de dedicació. **Bellpuig** tenia coneixement de la seva tasca i ja avançà en números anteriors les intencions que tenia l'artista per exposar aquest estiu. L'obertura de l'exposició serà dia 24 d'aquest mes i restarà oberta una setmana en la que ja s'ha convertit en la seva pròpia sala d'exposicions, Ca Mumare. **Bellpuigatès** per l'hospitalitat d'En Pere en diverses ocasions, tingué l'oportunitat de contemplar i admirar les prop de quaranta peces de què consta l'exposició en qüestió, peces de fang, de pedra, de bronze i de materials sintètics, totes elles senyades amb escreix per la mà hàbil, per la traça expressiva que caracteritza l'artista artanenc. En Pere ja ens té acostumats a aquest segell inconfundible que el fa únic i incomparable. I és que de Pere Pujol només n'hi ha un, en la seva faceta humana i, sobretot, en l'artística, si és que aquestes dues es poden separar. Sabent sempre allò que volia, s'ha esforçat per arribar-hi undiarera l'altre i, el que és més important,



Amb la pedra, les figures assoleixen formes menys realistes que amb el fang, però mai no arriben a l'abstracció, de la qual l'autor sempre en fuig.

PREPARI'S PER A EUROPA
APRENGUIN IDIOMES, VOSTÉ I ELS SEUS
FILLS, PER AL SEU FUTUR DINS EUROPA.

GERALD
IDIOMES
VINCENT

Plaça Conqueridor, 11 - ARTA. Tel. 83 50 14

APRENGUIN:

- Anglès -Alemany - Francès
- Italià -Castellà (per a estrangers)
- Cursos especials turisme i tècnics
- Cursos per a nins i joves

CAZA Y PESCA
CABRER

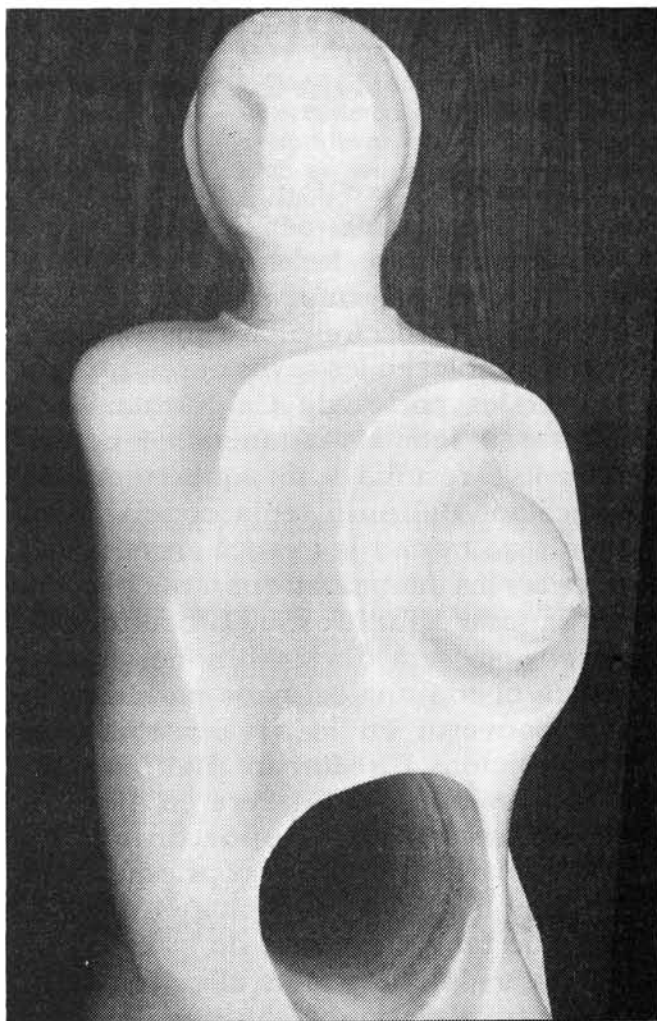


ESTANY CAN CABRER
4ª generació

gran surtit d'articles de fumador

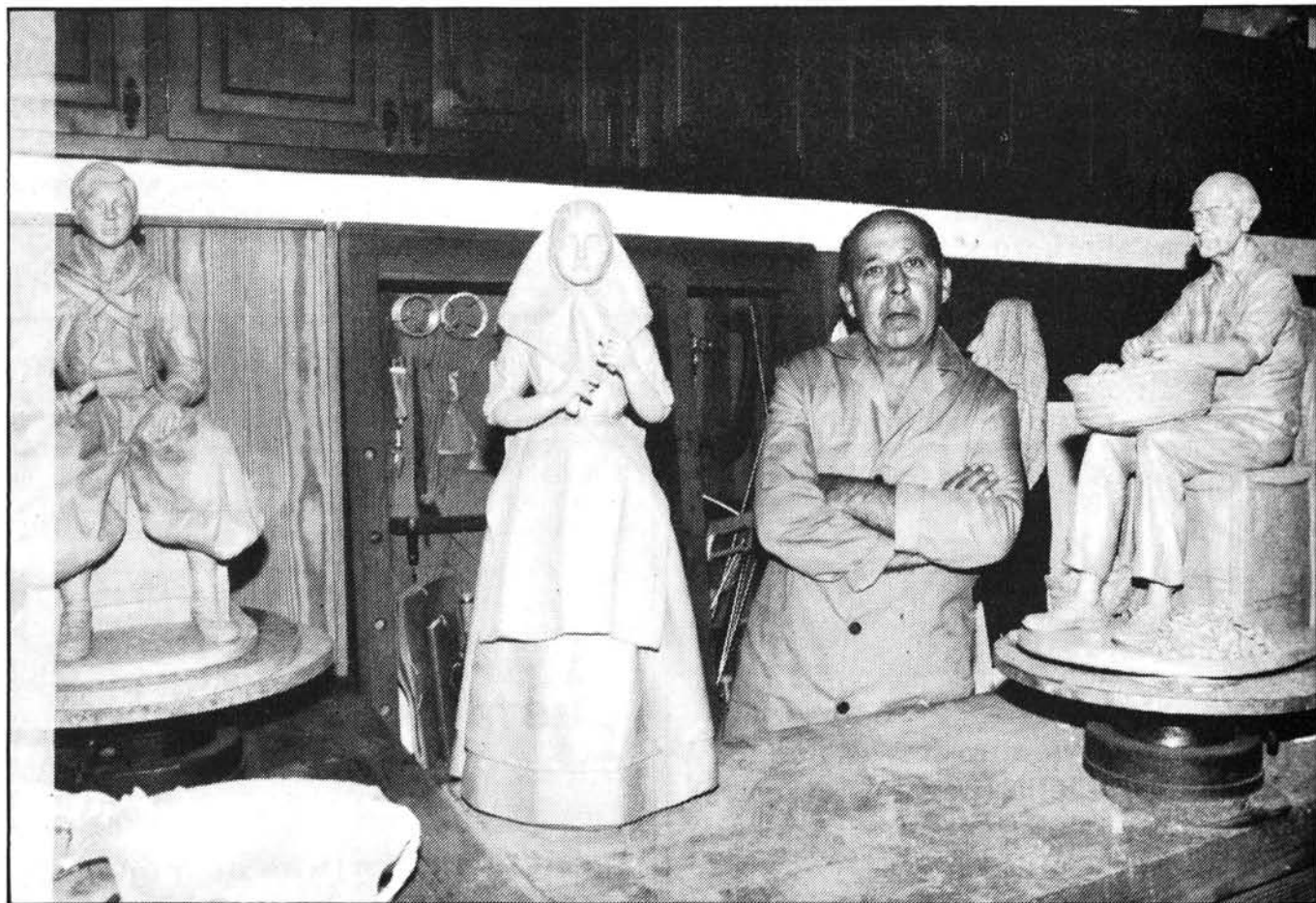
s'ha sabut mantenir fidel als principis amb què encetà la seva singladura artística.

Ja són més de vint-i-cinc anys en què l'art és per En Pere el viure de cada dia. Treballador incansable, inconformista amb ell mateix com ningú i profundament crític amb tot quant s'esdevé de les portes del seu estudi cap enllà, ningú no podrà negar que en Pere Pujol ha assolit aquell grau de maduresa creativa i expressiva que tants pocs artistes poden abastar. Un que contempla la seva obra sen fa creus quan recorda la seva formació autodidacta, de com amb el seu enginy, amb la seva retentiva, amb aquest do de què pocs poden presumir, en definitiva, ha estat capaç d'expressar amb materials tan difícils i costosos totes aquelles dèries que l'obsessionen i que l'empenyen a continuar creant, a continuar vivint, cosa que per l'artista va íntimament lligada. Artista i artesà, artesà i artista, "En Pere ha aconseguit aquest difícilíssim



Les maternitats i les figures femenines delaten en gran manera la sensibilitat de l'artista.

En les terracuites d'En Pere l'evolució de la figura i les seves formes ha assolit un nivell difícilment comparable.

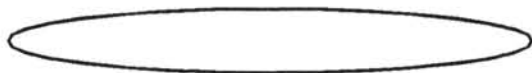




La Rondalla, en la qual En Pere mai no s'ha aturat de fer-hi feina, ja és, sens dubte, una de les seves obres capitals més admirades.

equilibri en què la mà disciplinada i coneixedora de la tècnica es capaç de transformar amb tota perfecció l'allau d'idees que li bullen, que l'empenyen, que l'obsessionen" com molt bé diu Miquel Pastor en la presentació que fa de l'artista.

En Pere, agraït per la visita que li férem insistí en agrair públicament el patrocini que reb de Sa Nostra i la col·laboració de l'Ajuntament per dur a terme l'exposició, especialment al senyor Batle. També nosaltres, agraïts per la seva atenció, el volem correspondre fent una recomanació a tots els nostres lectors que no és altre que convidar-los, en nom d'En Pere, a visitar Ca Mumare durant aquests dies. Res millor per esperar les festes patronals amb molt bon gust de boca. Gràcies Pere, i endavant.



Entre les figures de fang s'hi troben personatges artanencs fàcilment identificables. Al centre, l'amo En Tofol Medina i l'amo En Rafel "Poblé" en són una prova.

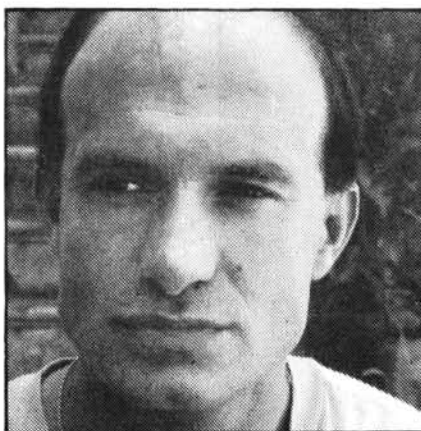


Com ha anat el curs?



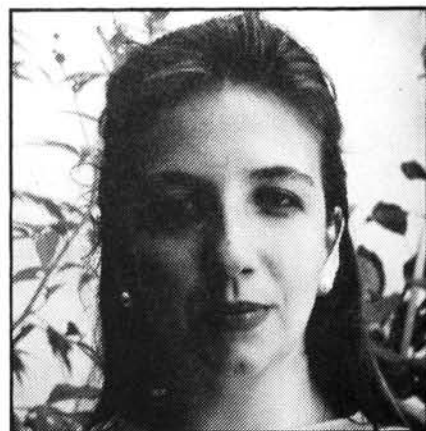
Margalida E. Cantó Espot

He fet 1r de farmàcia i els resultats que sé són bons. Per què Barcelona? M'hi sent més lligada familiarment i també més identificada. De tot d'una trobava a faltar l'ambient del poble, els amics, els bàsquet... però aviat em vaig fer amb la gent. Els divendres ens solem veure amb els altres artanencs. Aquest estiu faré feina els matins a una gestoria i la resta del dia el que em vengui en gana. El curs que ve pot ser un poc problemàtic pel fet del nou pla d'estudis.



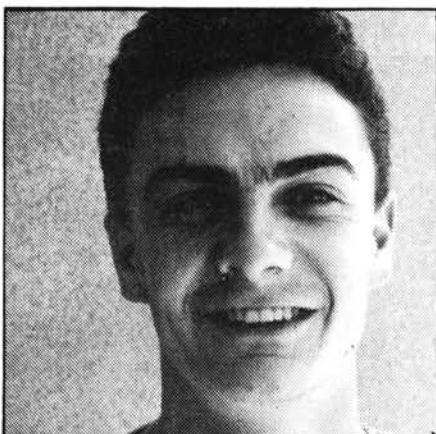
Miquel Estelrich Alcover

He fet quart de medicina, però havia estat uns anys sense estudiar quan em vaig decidir a fer el BUP nocturn a Manacor. Només tenia intenció d'acabar-lo, però la medicina m'estirava molt i als 25 anys em vaig decidir. Els dos primers anys els vaig passar molt malament perquè duia una mala base. Cada any n'he deixada una per al setembre, però el curs m'ha anat molt bé, m'he hagut de sacrificar i dedicar-hi molt de temps. El curs que vé acabaré, segurament faré rotatori i prepararé el MIR.



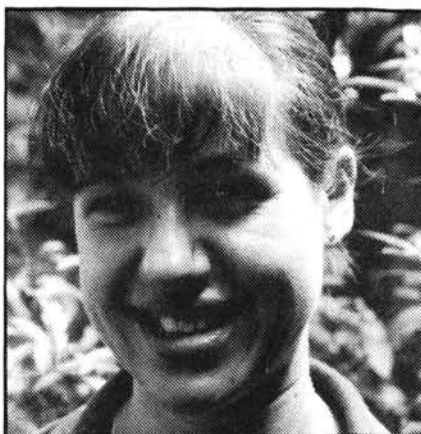
Magdalena Lluï Ferrer

Sempre m'ha agradat això de fer enginyers, la TV, les comunicacions... segurament per això vaig triar telecomunicacions. Tenia un germà a Barcelona i em va acabar de decidir per estudiar-hi. Ha estat un curs molt difícil i esperava unes notes millors, crec que no estan en relació al que havia estudiat. Ja vaig fer COU a Barcelona l'any passat, però la facultat és un ambient distint, més impersonal i realment t'has d'espavilar. El setembre m'hauré de plantejar què faré el curs que ve.



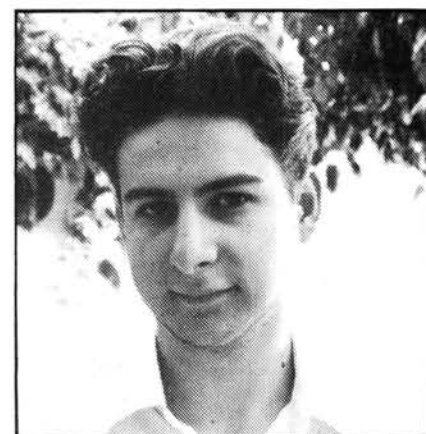
Nadal Capó Sureda

Sols me n'ha quedat una de 2n d'econòmiques, una assignatura de molta matèria i crec que el professor no ha estat tan competent com hauria d'haver estat. Vaig triar l'Autònoma perquè la m'aconsellaren i crec que vaig encertar, els seus plans d'estudis són més moderns que els de la Central. Ha estat un curs més exigent que el passat. En el campus s'hi han contruït 600 pisos per als policies dels JJOO, per això hem hagut d'avançar els exàmens gairebé un mes.



M^a Magdalena Adrover Pont

El primer any vaig haver de fer biològiques, perquè no m'acceptaren la preinscripció a veterinària. Ho vaig aconseguir el curs següent i ara he acabat quart. A la nostra facultat hi han de dur els cavalls que han de participar als Jocs Olímpics, i les obres de condicionament ens han destorbat molt. Es pot dir que hem perdut un mes de classe. A l'estiu faig pràctiques amb el manescal de Capdepera. L'any que ve? acabar i ja ho veurem, fins ara quasi tots trobàvem feina però ara...



Jaume Sureda Bonnín

Estava matriculat de 7 assignatures de 3r d'enginyeria tècnica industrial i les he aprovades, ara sols me'n queden 4 per acabar el curs. A Mallorca no hi ha aquests estudis i a Barcelona tenen molt de prestigi. No ha estat un any molt difícil comparat amb els dos primers. L'any que ve ho hauria d'aprovar tot pel juny i poder començar a preparar el projecte de fi de carrera, segurament m'hauré de posar en llista d'espera perquè hi ha molts departaments saturats.

Pràctica culminació d'un objectiu històric

Aprovades, amb prescripcions, les NN SS d'Artà

Queda pendent un Pla Especial dels Elements Paisagístics Singlars

En la sessió del 29 de juny de 1992 la Comissió Insular d'Urbanisme va aprovar definitivament, tot i que amb prescripcions, les Normes Subsidiàries del terme municipal d'Artà. Era la tercera vegada que la proposta municipal se sotmetia al veredict. Tal com havíem anunciat en el número anterior, els darrers dies de juny varen ser decisius. Es completava així un llarg procés de prop de quinze anys i que, al final, ha estat aprovat després d'una mantenguda recta final tensa i plena de suspicàcies sobre el caràcter de l'oposició que la proposta municipal ha trobat en la Comissió Insular d'Urbanisme.

A l'espera de la comunicació oficial escrita i de la publicació de l'acord en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma, des de l'Ajuntament s'està estudiant l'estratègia a seguir per solventar les prescripcions i concloure definitivament la qüestió de la normativa urbanística a aplicar en el terme municipal.

Les prescripcions

L'aprovació de les NNSS és condicionada al compliment



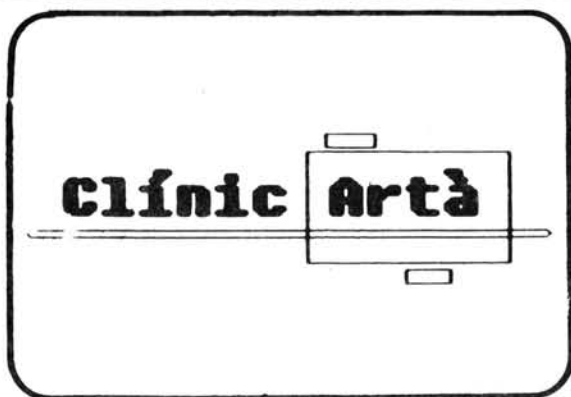
Foto: Biel Palou

per part de l'Ajuntament d'unes prescripcions. Una eventualitat ja esperada, per habitual. Algunes són d'escassa entitat, una altra, en canvi, pot haver de passar per una solució més complexa.

Entre les menors caldria citar l'eliminació de les NNSS del concepte "obres majors d'escassa importància", introduïda per intentar donar una solució a l'exagerada obligació de requerir projecte tècnic per a obres d'escassa importància. Era una innovació i no ha passat. Una altra: distingir, en el documents

i quan es parli de xarxes d'infraestructura, entre les ja existents i les a construir. Més: en un any s'ha de redactar un inventari de béns d'interès cultural.

La important fa referència al grau de protecció que les NNSS volien establir en les zones qualificades com a Element Paisagístic Singular, les de màxima protecció. El projecte municipal feia més grans les zones i més estrictes les mesures protectores, de manera que incloguessin tota la zona de muntanya del terme, Sa Canova i alguns alzinars aïllats. Aquest



CONSULTORI MEDIC

Dr. Enric Mas
Dr. Miquel Mestre

Carrer Ciutat, 39 Tel. 83 62 37
07570 - Artà

AMPLIA ELS SEUS SERVEIS

Diariament de 9 a 13 h.: **Medicina general, Cirurgia, Electrocardiografia, Dietètica, Reumatologia i Rehabilitació.**

PRIVATS i A.S.I.S.A.

Cada dimarts servei de

GINECOLOGIA

a càrrec del Dr. Arturo Gil Bretones
(hores convingudes)

Cada dimecres servei de

PEDIATRIA

a càrrec dels Drs. MARCO LLITERES
(hores convingudes)

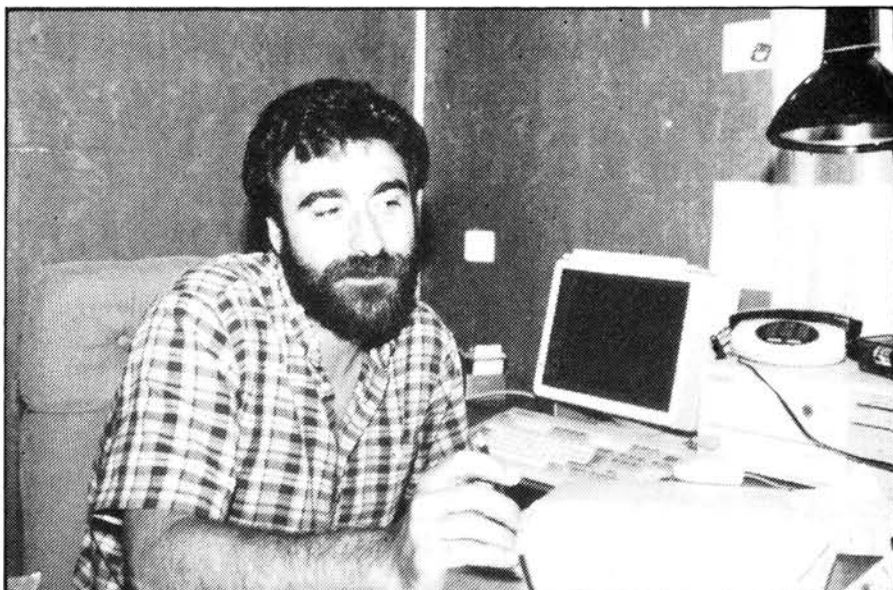
ha estat l'autèntic cavall de batalla. Sembla que la CIU hagi considerat que les àrees protegides són molt extenses, massa protegides i que no hagi trobat un motiu per a tanta protecció. És curiós, però, que no hagi reparat que en els terminis legals d'informació pública les úniques dues al·legacions presentades sobre aquest tema hagin estat en defensa d'aquests criteris proteccionistes. Els propietaris afectats no digueren res quan tenien l'oportunitat de fer-ho.

L'aprovació del 29 estableix la necessitat de redactar un pla especial per a aquestes zones les quals, transitòriament, quedaran sotmeses al règim general de sòl agrícola. Això vol dir que es deixa en suspens la protecció que les NNSS havien augmentat, en relació al Pla Provincial i a altres normes en vigor complementàries, com per exemple, la Llei d'Espais Naturals.

Qui ha de fer el Pla?

Queda per definir qui haurà de fer aquest pla especial. La Llei d'Espais Naturals atribueix al Govern la facultat de fer o bé Plans de Protecció o bé Plans Especials, sempre referits als espais inclosos dins la Llei. Una altra interpretació seria que l'Ajuntament ho entengués com a un Pla Específic de la seva competència exclusiva. Un dels problemes és que la delimitació de les àrees protegides no coincideix exactament amb les àrees demarcades per les NNSS: les del projecte municipal, són, com s'ha dit, més extenses. És evident que s'haurà d'arribar a una solució de compromís que reculli uns criteris compartits pel Govern i per l'Ajuntament.

Per al Batle la solució hauria d'haver estat la inversa. Precisament per prevenció se sol mantenir transitòriament la màxima protecció, al·l'espera del pla definitiu. Per a ell, correspon a l'Ajuntament redactar-lo en exercici del dret que la llei reconeix als Ajuntaments a ordenar el territori municipal.



És clar que el Govern podria complementar-lo en aquelles qüestions que sobrepassen l'àmbit municipal o que no són de competència municipal, però respectant sempre la qualificació urbanística aprovada pel Consistori, perquè correspon en exclusiva, id'acord amb les lleis, a l'Ajuntament.

La valoració

A la pregunta de si l'actuació de la Comissió es pot interpretar com a una ingerència, el Batle ha respost que aquests motius de discrepància ja s'havien prevists la segona vegada que es va presentar el projecte i que es cercaren informes jurídics d'especialistes de reconeguda solvència. El seu dictamen va ser en el sentit que es tractava de competències exclusives del municipi i que la CIU només s'havia de pronunciar sobre la legalitat del projecte, no sobre els criteris més o menys proteccionistes, per posar un exemple. En cap moment, ha assenyalat també, no s'ha qüestionat sobre la legalitat de les propostes municipals, en canvi els criteris manejats per modificar el projecte municipal només poden ser qualificats de polítics.

Sobre si està satisfet amb aquesta aprovació, el Batle ha deixat clar que no s'està pitjor que abans. En una qüestió

concreta s'està com abans, però en la resta les NNSS seran vigents a partir de la comunicació oficial i això és positiu i dóna molt de joc. També ha comentat el rigor amb què han estat examinades les NNSS d'Artà. Entre les tres vegades en què han estat examinades per la CIU s'han pogut comprovar amb curiositat que el criteri que impedí l'aprovació a la primera, amb prescripcions, no va ser obstacle per fer-ho tractant-se d'altres poblacions. O que una proposta de la ponència tècnica proposant la no aprovació, en el cas d'Artà va ser escrupolosament atesa, mentre que en el cas d'un altre municipi, no va ser tenguinada en compte. En tot cas, les NNSS d'Artà, que han estat examinades amb lupa, han estat aprovades en la majoria de les seves proposicions i això les avala.

I ara?

La CIU ha de remetre per escrit l'acord i a partir d'aquesta notificació se sabrà a què s'ha d'atendre l'Ajuntament. La publicació al BOCAIB donarà la vigència legal a les NNSS.

Entretant l'Ajuntament estudiarà l'estratègia a seguir per solventar la qüestió pendent de la delimitació exacta i grau de protecció de les zones qualificades com a Element Paisagístic Singular.

673.412.500 pts: pressupost municipal de 1992

Inversions per prop de 400 milions

El punt que més crida l'atenció del pressupost municipal per al 1992 aprovat recentment (vegeu-ne la crònica del plenari) és aquest capítol d'inversions amb 398.600.000 milions de pessetes, que suposa prop del 60% del total de la despesa municipal d'enguany. És de sobres conegut el destí final d'aquesta inversió: les obres del polisportiu i les de sanejament de la Colònia de Sant Pere.

En el gràfic 1 es poden veure desglossats en capítols els milions del pressupost. Com a conseqüència de l'esmentada inversió és notable també l'anomenada càrrega financera (interessos més amortitzacions) que és un punt clau per a l'anàlisi de la salut econòmica d'un ajuntament. El Batle ha declarat a **Bellpuig** que, comparant aquesta càrrega financera amb la que suporten altres pobles veïnats, la d'Artà és poc important. Els regidors del PP-UM, han repetit en distintes ocasions que la majoria en el govern havia hipotecat el poble amb aquestes inversions tan importants. El Batle creu molt exagerada aquesta opinió ja que, des del punt de vista legal, s'està aproximadament sobre la meitat del percentatge d'endeutament que l'Ajuntament podria contreure sense necessitat de demanar cap autorització especial. Des del punt de vista pràctic és cert que les inversions dels propers anys estaran minvades per la càrrega financera però que això es justifica sobradament pel fet que cada pesseta invertida es converteix en més de tres per les subvencions que es reben ja que aquestes obres són de financiació compartida amb altres administracions en la proporció aproximada d'u a tres.

També ha desmentit l'existència de problemes econòmics "més enllà dels habituals de liquidesa de principis d'estiu, com passa a altres administracions, a l'espera de la segona recaptació que es fa ja dins el mes de setembre".

La financiació d'aquestes despeses es fa bàsicament, com es pot apreciar en el gràfic 2, per la important aportació que suposen les subvencions i contribucions especials relacionades amb les inversions: un 38'07 dels ingressos prové per aquestes vies, concretament un 29'65 per via de subvenció i un 8'41 per via de

PRESSUPOST DE 1992. DESPESES PER CAPÍTOLS		
Capítols	Quantitat	%
Personal	135.793.500	20'16
Despeses corrents	103.369.000	15'35
Interessos	10.950.000	1'62
Transferències	10.775.000	1'60
Inversions	398.600.000	59'19
Amortitzacions	13.925.000	2'06
TOTAL DESPESES	673.412.500	100'00

Gràfic 1

contribucions especials. Els crèdits concertats són per un valor total de 89.934.843 pts, la qual cosa suposa un 13'36% del total de la previsió d'ingressos.

També ha remarcat el Batle que de la despesa corrent hi ha una part, d'uns vint milions de pessetes (gairebé un 3% del total d'ingressos), que també es financia amb distintes vies de subvencions. És el cas, per exemple, del programes de garantia formativa, formació d'adults, cursos i obres amb l'INEM, festival de música i altres activitats culturals, material per a la policia municipal, el PAC i la residència, etc.

Un pressupost que gairebé duplica el que seria un de normal en què les inversions serien notablement més modestes. Segons el Batle, "es tractava d'aprofitar els programes de financiació compartida. D'a-

questa manera s'han dirigit cap a Artà unes inversions estatals o autonòmiques que no s'haurien fetes. La part municipal es podrà anar pagant amb anualitats; la càrrega financera, com he dit abans, és ben assumible". L'Ajuntament d'Artà, explica, ha anat complint tots els seus compromisos en aquesta financiació compartida, cosa que no ha passat amb la majoria d'ajuntaments que s'hi han acollit i que ha provocat la pràctica paralització del programa: el govern exigeix als ajuntaments que abans de concretar les subvencions ingressin la seva participació. "D'aquí ve la importància de mantenir la càrrega financera dins els límits de la capacitat real, com feim a Artà. En cas contrari les ajudes no es concedeixen".

PRESSUPOST DE 1992. INGRESSOS.		
Subvencions:	Import	%
Polisportiu cobert	40.847.293	
2ª pista polisportiu	11.857.283	
Sanejament la Colònia	147.000.000	
sumen	199.704.576	29'65
Contrib. especials:		
Sanejament la Colònia	56.700.000	8'41
TOTAL	256.404.576	38'07

Gràfic 2

Bernat Nadal Ginard, Doctor Honoris Causa

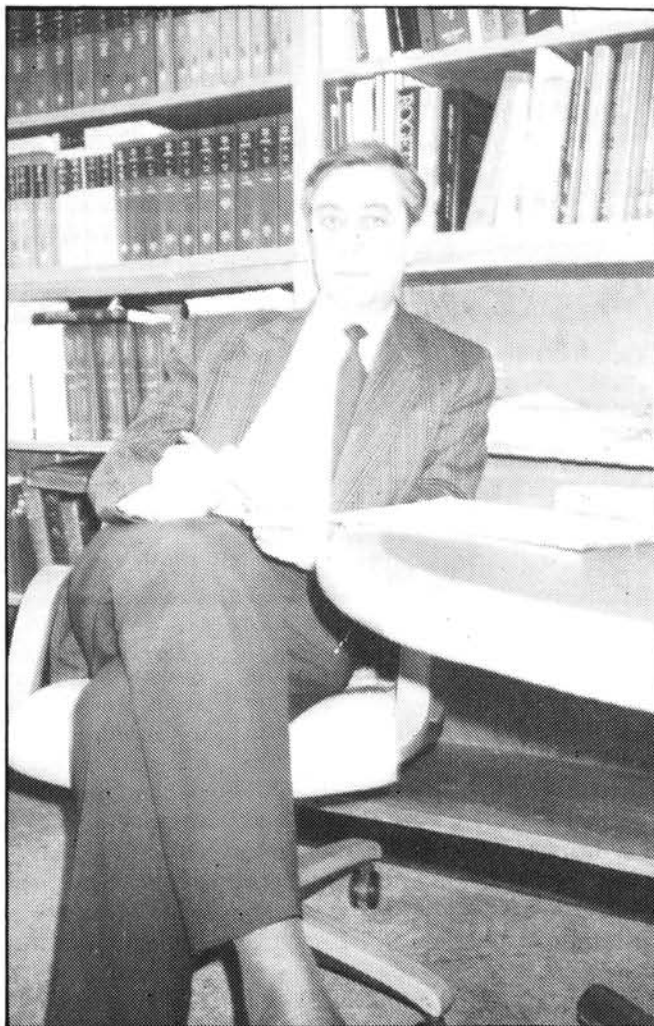
La Junta de Govern de la Universitat de les Illes Balears en la seva darrera reunió, acordà per unanimitat i a proposta del Consell Executiu, distingir don Bernat Nadal Ginard com a Doctor Honoris Causa. No hi ha data prevista per a la cerimònia d'investidura ja que s'espera poder-la celebrar a les noves instal·lacions del campus, actualment obres. Amb tot es pensa que serà abans del final d'any.

Don Bernat Nadal Ginard és un metge i biòleg artanenc que des de fa anys

resideix als Estats Units i treballa a la universitat de Harvard, al front del Departament de Cardiologia Pediàtrica, on dirigeix investigacions de primera línia en la cardiologia mundial.

Segons ha pogut saber **Bellpuig**, el doctor Nadal ha confirmat la seva assistència al Congrés de Metges i Biòlegs de Llengua Catalana que s'ha de celebrar a Palma en el mes de setembre d'enguany. Esperam tenir ocasió de poder-li demanar la seva impressió per aquesta distinció que ha rebut.

En el número 437 del 22 de juny de 1991 publicarem una entrevista amb el doctor Nadal. Des d'aquestes línies volem manifestar-li la nostra més efusiva enhorabona per la distinció.



Bonsai, exposicions

Els aficionats al cultiu de Bonsai tenen l'opunitat de visitar una exposició en aquests dies, a l'espera de la que l'Associació Bonsai Llevant organitzarà en les festes de Sant Salvador.

Els dies 18 i 19 de juliol, a Alcúdia, al mateix local que la biblioteca pública ubicada a Can Torró. Es podrà visitar el matí dels dos dies d'onze a dues i el dissabte també l'horabaixa de les cinc i mitja a les nou.



AJUNTAMENT D'ARTÀ
B A L E A R S

**IV FESTIVAL DE MÚSICA
CLÀSSICA D'ARTÀ**

1^{er} concert. - diumenge, 19 Juliol 1992

SYLVIA CORBACHO

mezosoprano

MIQUEL ESTELRICH

piano

2^{on} concert. - diumenge, 26 Juliol 1992

TRIO SCHOSTAKOVICH

violí, piano i violoncel.

3^{er} concert. - diumenge, 2 Agost 1992

*** QUINTET DE VENT DE
BERLIN + PIANO**

4^{on} concert. - diumenge, 9 Agost 1992

*** QUARTET BELLVER**

clarinets.

5^{on} concert. - diumenge, 16 Agost 1992

*** ORQUESTRA DE CAMBRA
KREMLIN DE MOSCOU**

TOTS ELS CONCERTS SERAN AL
CONVENT DELS PP. FF. A LES 22
HORES

**"SA
NOS
TRA"**

CAIXA DE BALEARS



**CONSELL INSULAR
DE MALLORCA**

Cinema infantil

Ha començat a Na Batlessa un cicle de cinema infantil que cada dimarts i dijous de juliol a les 19 hores oferirà una pel·lícula als nins i nines artanencs. La mateixa pel·lícula serà oferida en repetició l'endemà matí a les 11 hores.

A més de **La sirenita** i **La llegenda del llac màgic** que ja s'han ofert aquesta setmana, el programa inclou altres pel·lícules que indicam a continuació seguides del dia en què està previst projectar-les: **Dumbo** (14), **20.000 llegües de viatge submarí** (16), **Robin Hood** (21), **Sopa de ganso** (23), **Alícia en el país de les meravelles** (28), i **El muchacho de los cabellos verdes** (30).

Exàmens de selectivitat

Un total de 26 alumnes han aprovat les proves d'accés a la universitat, conegudes com a selectivitat, en la convocatòria de juny d'enguany. El presentats eren 27 alumnes, matriculats a l'Institut Llorenç Garcías i Font, la qual cosa suposa un 96'3% d'aprovat. La nota més alta és un 7'697 i la més baixa un 5'232. La mitjana se situa en un 6'307.

Els alumnes que acabaren el curs de COU varen ser 49. Això vol dir que aprovaren totes les assignatures en el mes de juny els 27 que anaren a les proves, és a dir, un 55'1%. La resta tindrà una nova oportunitat en les convocatòries de setembre.

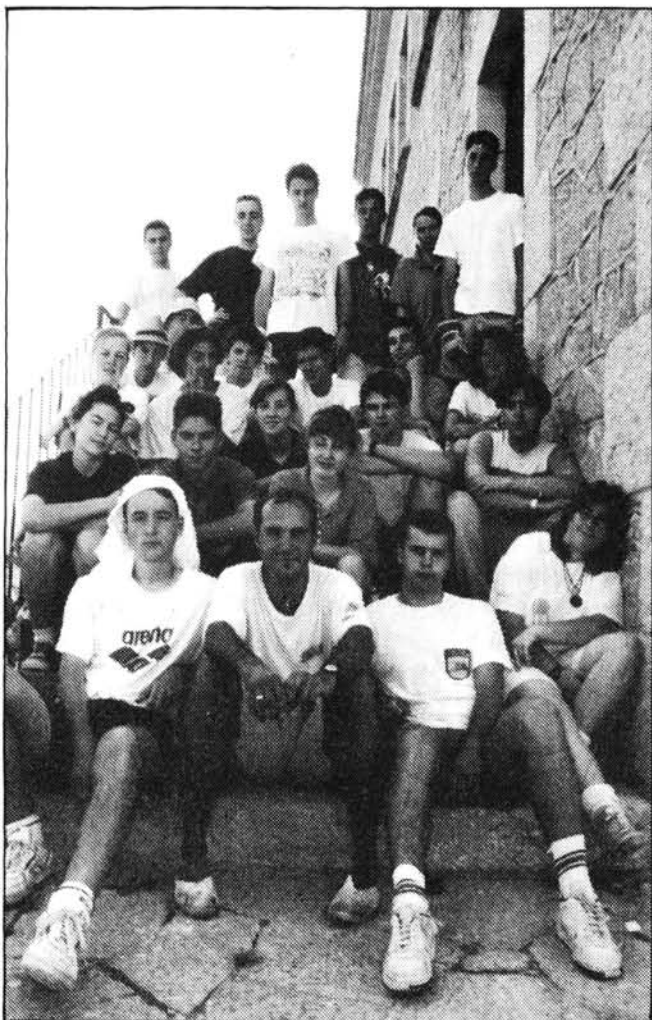
Des del dimarts dia 7 de juliol han començat les activitats del Camp de Treball que es realitzarà fins dia 19 a l'edifici municipal de les Escoles de la costa de Sant Salvador. Una trentena de variada procedència (Palma, Saragossa, Zamora, Guadalajara, Madrid, La Coruña, Tenerife, Roma, Brusel·les, Eslovàquia, Hannover...) s'han apuntat a les tasques de reparació i pintat de parets, portes, vidrieres i persianes de l'edifici.

Aquests joves s'allotgen al col·legi públic Na Caragol

on també hi fan les menjades. El règim és de feina a les escoles de 9 a 14 i després activitats de lleure, al polisportiu o d'excursió durant el capvespre i vespre. El primer dia ja visitaren en bicicleta la zona de Cala Mesquida i aquest cap de setmana tenen previst passar-lo d'acampada a Cala Tuent.

L'Ajuntament d'Artà aporta els materials per a la feina i l'allotjament i manteniment, mentre que la Direcció General de Joventut es fa càrrec dels trasllats i dels caps de setmana.

Camp de treball



ELECTRICOS ALQUILER DE PELICULAS



FAX 83 52 70
TEL. 83 61 80

TELYCO
Telemática y Comunicación

GRUPO TELEFONICA

FAX
TELEFONOS



Som a les festes

Sant Salvador és a dues passes i juntament amb les festes, les esperades vacances del mes d'agost. Enguany, festes i vacances gairebé coincidiran. S'encetaran dia 31 de juliol, en divendres, i duraran fins al diumenge 9 d'agost. Així, seran deu dies de festa que, pel que podeu veure en l'avanç del programa que us oferim en aquest número, tornaran a ser espessos de valent. Hi torna haver de tot i molt per a tothom que en vulgui fer. Vet aquí l'avanç del programa de les festes d'enguany, ben detallats els tres primers dies, que dins la setmana que entra tendreu a les vostres cases:

Divendres, 31 de juliol.

20:30 Començament de la II Marató Fotogràfica Festes de Sant Salvador. A na Batlessa.

21:30 Acte inaugural de les festes patronals a la plaça de l'Ajuntament (ball inaugural dels capgrossos al so de les xeremies, parlament oficiós del batle, coet boiet, ruixat mastellat...)

24:00 A Ses Pesqueres, concert de rock en català amb els grups LAX' N' BUST, LA GRAN AVENTURA i TE DEUM.

Dissabte, 1 d'agost.

18:30 A Ses Pesqueres, partit de futbol benjamí C. D. Avance - C. D. Escolar.

19:30 A Ses Pesqueres, partit de futbol infantil C. D.

Avance - C. D. Beat Ramon Lull.

19:30 A na Batlessa, espectacle infantil de teresetes a càrrec de Els Tres Tranquils amb l'obra La Caperutxeta ferotge i el llop vermell.

21:00 A Ses Pesqueres, partit de futbol de penyes.

21:00 A na Batlessa, inauguració de l'exposició de Bartomeu Ventayol a les sales municipals.

21:00 A na Batlessa, inauguració de l'exposició de ceràmiques de Bonaventura Albons, a la planta baixa.

22:00 Al convent dels Pares Franciscans, actuació de l'Orfeó Artanenc.

24:00 Revetla a la Plaça Nova, amb l'actuació dels grups VOLTORS, LASER i O R Q U E S T R A RODAMONS.

07:00 Apoteòsic partit de futbol, a Ses Pesqueres: Mussols Despistats, contra Galls Desvetlats.

Diumenge, 2 d'agost.

19:00 Ses Pesqueres, Trofeu Festes de Sant Salvador de futbol: C. D. Manacor - C. D. Artà.

19:30 Al polisportiu municipal de Na Caragol, partit de bàsquet cadet masculí.

20:30 Al polisportiu municipal de Na Caragol, partit de bàsquet sènior femení.

22:00 Al convent dels Pares Franciscans, tercer concert del IV Festival de Música Clàssica

d'Artà, amb l'actuació del **QUINTET DE VENT DE BERLIN** amb **SUSANNE BRADBURY** al piano.

22:00 A l'amfiteatre de na Batlessa, representació de l'obra **Can Miraprim** a càrrec del Grup Escènic Artanenc.

23:30 Revetla per a la Tercera Edat a la Plaça Nova, amb l'actuació dels grups **Es nostros de Sineu** i **Gori, Salvador and Company**.

Al marge d'aquest avanç en els set dies restants s'hi distribueixen multitud d'actes, com per exemple: la Marató de dia 4, el Gimkana de dia 3 al polisportiu, festa pagesa dia 7, nombroses activitats esportives, concerts, recitals, animació infantil, bicicletes, futbol d'homes i dones, exhibicions, focs d'artifici, carreres de cavalls, exposicions, cucanyes, cercaviles, etc. Dia 6 hi haurà, com és costum, la gran revetla amb els conjunts **LA SALSETA DEL POBLE SEC**, **O R Q U E S T R A MANHATTAN** i **ORQUESTRA OASIS**. Aquesta revetla començarà en acabar la **NIT DE FOC** a càrrec del grup **LA IGUANA TEATRE**, a na Batlessa. El dia 5 hi haurà l'actuació de **NANDO GONZALEZ** i el seu grup a l'amfiteatre de na Batlessa.

En el proper número esperam oferir tot el programa oficial.

ESPASE S.L. ASESORES DE EMPRESAS

Asesoría Fiscal, Laboral, Contable
Tramitación de Escrituras.

C/ Santa Margalida, 70
07570-Artà
tel. 83 56 56
Fax 83 56 26

Avda. Jaume III, 24 - 2ª A.
Palma
Tel 71 75 96
Fax 83 56 26

Concurs de camisetes

Divendres passat dia 3 es va fer públic el veredict del jurat del I Concurs de Camisetes, Artà, Estiu-92. L'èxit de la convocatòria al concurs i la qualitat de la majoria dels exemplars que concursaven feren que els membres del jurat deliberassin més d'una hora. Al final, s'optà per un disseny que fos identificatiu de l'estiu i les festes, com ja s'estipulava a les bases, i donaren molta importància al fet que fos impactant alhora que sorprenent. El disseny que podeu veure a la fotografia fou el guanyador, una tallada de síndria disforja a punt de ser devorada per un amb cara de fam. L'autor del disseny és Xavier Rambla. El de Joan Matamalas obtengué el 2n



premi, mentre que el 3r va recaure en una obra col·lectiva elaborada pel 5è curs d'EGB del col·legi públic Na Caragol. Durant les festes patronals, totes

les obres presetades restaran exposades a Na Batlessa perquè tothom les pugui veure. Enhorabona als guanyadors i a la resta dels participants.

C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88



TORRES

**FOTOGRAFIA I VIDEO
INDUSTRIAL, PUBLICITARI,
REPORTATJES ...**



**NOU SERVEI DE REVELAT
D'AFICIONAT**



- **MAXIMA QUALITAT GARANTITZADA**
 - **T'ABONAM LES FOTOGRAFIES**
- QUE NO T'AGRADIN** (maxim 25% del revelat)

1 Hr.
**servei
urgent**

CENTRE FUJI

Primers incendis

Des de la reobertura del parc de bombers d'Artà ja s'han fet diverses sortides que no han revestit excessiva importància, sobretot a causa de les temperatures inusualment poc altes i que encara no han caldejat l'ambient. Destacarem les més perilloses.

Dia 13 de juny al migdia hagueren d'anar a l'abocador de fems de Capdepera perquè hi havia un inici d'incendi. Ara els fems es tapen i no es cremen, però qualcú els pegà foc i el perill d'una propagació hi tornava a ser perquè els voltants estaven molt bruts.

Dia 26 sortiren a Bellpuig on un foc d'uns romaguers es va escapar i es va propagar a un garrigó. Era l'horabaixa i va afectar unes dues hectàrees.

Dia 28 a l'horabaixa el foc va ser al puig de Na Maians on tot feia pensar que era provocat. Total uns 200 m² gràcies a la ràpida intervenció del parc.

Dia 2 de juliol, també a l'horabaixa, l'alarma es va detectar ben al mig de Sa Canova. La rapidesa en la intervenció i les condicions favorables varen ser decisives perquè no ocorregués un desastre. També en aquest cas

es pensa en una mà criminal. En total, uns 150 m².

Finalment ressenyar un motiu de preocupació. El camí d'Aubarca ha estat impedit, just després de les barreres, per unes enormes pedres que impedeixen el pas dels vehicles. Possiblement ho hagin fet per defensar-se dels cotxes privats, però si un dia són els vehicles contra-incendis que hi han de passar, la catàstrofe serà inevitable.

La caça del tord

En el BOCAIB de dia 18 de juny es publica un decret pel qual es regula la caça del tord pel sistema tradicional de filats a coll. Entre les seves prescripcions cal destacar les següents. La caça ha de ser sempre selectiva, i no massiva. És obligatòria l'obtenció d'un permís específic, personal i intransferible. Els filats han d'estar controlats i identificats per la Conselleria d'Agricultura Caça i Pesca i han de tenir unes mesures que el decret determina. Cal observar, en el moment de la captura, que es tracti d'un tord perquè si és una altra espècie s'ha d'alliberar sense mal. Es limiten a 2.000 les llicències anuals. Cada any, i a través de l'Ordre de Vedes, es fixarà el nombre màxim de

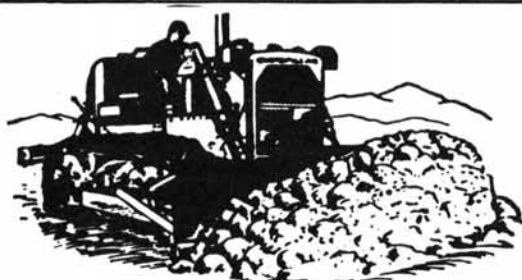
captures per caçador i dia, i quins dies seran hàbils per a la caça. D'aquí a quatre anys es procedirà a una avaluació de la població de tords immigrants i, segons aquesta avaluació, es tornarà a fixar el nombre màxim de llicències anuals.

Per altra part s'anuncia que hi haurà uns dies dedicats a l'anellament del ocells i que prèviament es farà un curset per a tots els interessats a aprendre a anellar.

Va d'aniversaris

Mn. Rafel Umbert va celebrar els 25 anys d'ordenació en el Seminari Nou, el passat dia 18 de juny. R. Umbert ha treballat a les parròquies de C. Rajada, S. Servera i Artà. Des de fa tres anys és Vicari episcopal i actualment compagina aquest servei amb la seva parròquia nadiua de Son Carrió.

I el pròxim dia 15 de juliol serà Mn. Sebastià Mesquida el qui celebrarà les noces d'argent d'ordenació sacerdotal. S. Mesquida fou ordenat a l'Església de Sant Jeroni de Ciutat i ha estat a la parròquia de la Verge de Montserrat. Els últims anys ha compaginat la feina a Emaya amb l'ensenyament de la Teologia. A tots dos molts anys.



COEXA, S.A.

DELEGACION EN CALA RATJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel: 56 37 48

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ARIDOS PROPIA

ALQUILER MAQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, Km. 4
Telèfon: 83 56 88 Fax: 56 52 67



Acampades

Ja ha començat la temporada d'acampades escolars a Sa Duaia. Quaranta-cinc alumnes, més els monitors i algunes mares, de primer fins a cinquè del Col·legi Sant Salvador hi són des del dilluns dia sis i s'hi estaran fins dissabte dia 11 a l'horabaixa. No pogueren tenir una estrena pitjor, amb aquella ploguda tan intensa del migdia; però com que els duen diàriament el dinar fet del poble,

aquell dia baixaren a Artà. En havent dinat el dia s'havia aclarit i tornaren a l'acampada. Des d'aleshores el temps els ha acompanyat. Cada dia fan una visita imaginària i lúdica a un país llunyà. El dijous, quan els férem la foto, eren a punt de berenar i ja anaven pintats perquè la visita era als indians nordamericans. La mar, que dijous matí semblava un mirall, és el plat fort de les activitats.

Joventuts Musicals de Son Servera

Aquesta entitat musical del poble veí ha tengut la delicadesa de fer-nos arribar el programa de les III Serenates d'Estiu que constaran de tres concerts que s'oferiran, com és costum, a l'aire lliure en el recinte de l'Església Nova.

Dissabte dia 18 de juliol, actuarà la **Coral Juvenil de Joventuts Musicals de Palma**.

El dissabte següent, dia 25, actuarà el **Trio Unda Maris**, de flauta, xelo i clave.

Dissabte dia 1 d'agost actuaran la **Camerata Orquestra de Llevant** i els solistes **Fany Marí**, soprano, **Francesca Mas**, soprano, **Amèlia Forteza**, mezzo-soprano, **Joan Carles Falcón**, tenor, i **Josep Miquel Ribot**, baríton. El concert tindrà dues parts, la primera amb actuació de l'orquestra i la segona la conjunta d'orquestra i solistes. Tots sota la direcció del mestre **Rafel Nadal**.

Els tres concerts començaran a les 22:00 hores.

VIATGE A MILLOR

C/ Binicanel·la, 12 Tel. 58 5515/52 CALA MII L'OR
Ctra. Cala Agulla, 19 Tel. 56 40 17 CALA RATJADA

Tel. 69565 VGO RE

G.AT. 820

Viaje al fondo del mar en el submarino transparente SEABUS desde 14.100 pts

EURODISNEY-RESORT desde 26.240 pts

EXPO-92

REBAJAS DE ULTIMA HORA

Fin de semana de viernes a domingo 34.900 pts

1 día en EXPO 22.900 pts

(incluye avión, traslados Expo y entrada) 39.900 pts

Del 04 al 07 septiembre

Circuito Granada, Córdoba, Sevilla, Expo y Portugal 72.000 pts

VIATGIMILLOR AMB VIATGESMILLOR!

MADRID CULTURAL.

Avión + hotel Gran Vía 3 noches
28.750 pts

OFERTAS

DE LARGA DISTANCIA.

JULIO 92

THAILANDIA 104.500 pts

EGIPTO 89.900 pts

INDIA 99.500 pts

CANCUN 97.000 pts

CUBA 99.900 pts

ORLANDO 109.000 pts

BAVARO 119.000 pts

GRECIA 43.900 pts

TURQUIA 43.900 pts

LA CAPADOCIA 78.900 pts

TUNEZ 41.400 pts

Colònia de Sant Pere - Festes Patronals - 92

M'han demanat un resum dels actes de les Festes Patronals; aquesta síntesi de tot el que es va viure passa sempre necessàriament pel prisma del qui ho subscriu. He fet un esforç per valorar els encerts i deficiències de les festes, comptant, això sí, amb l'opinió de molts de coloniers i residents.

Comencem, si us sembla bé, pel programa:

Molt ben editat, bona presentació i magnífica fotografia de contraportada, llàstima que els haguessin de mendicar, perquè se'n feren molt pocs, o al manco no els suficients per tenir-ne un cada família. Convé que els responsables en prenguin bona nota per l'any que ve.

I posats a fer crítica constructiva ¿no em podríeu dir per què abans de certs actes com les cucanyes, l'amollada d'ànneres o el futbol no s'han amollat dos coets? Abans es feia així i en sentir el primer tro tothom compareixia ¿Com és que això s'ha deixat anar?

Encara una altra anotació diguem negativa: sembla que els jugadors del C.D. Artà no vengueren a jugar el dia previst perquè no hi hagué la coordinació necessària per part dels organitzadors de les festes i es va incloure en el programa la participació del C. D. Artà quan aquest dia l'equip tenia altres compromisos.

Però hi hagué molts d'aspectes positius a les festes que també cal destacar començant pel concert de la Tercera Edat i seguint amb el ball de la mateixa entitat animat pel dúo Gori & Salvador; llàstima que hi hagués poca gent coloniera.

On hi hagué una bona participació fou en els actes programats pels al.lots: cucanyes, corregudes de cintes, amollada d'ànneres, actuació del grup Serpentina ¿Qui és que diu que no hi ha al.lots?

L'obra de teatre "Cavallet quan

eres jove", representada per un grup de coloniers, omplí per tercera vegada el saló del Centre Cultural. L'altra obra "Històries de fira", a càrrec de la Iguana Teatre, comptà amb una magnífica interpretació i amb una dicció catalana perfecta; el que el públic no entengué fou el motiu pel qual es representà en terra i no sobre el cadafal i sense megafonia. Fou una llàstima perquè només entengueren el que deien els qui estaven a primera fila.

Impossible comentar la quantitat d'actes esportius; tan sols constatar que han estat els més nombrosos i per a tots els gusts: torneig de fúbol-sala, regates d'optimist, torneig de petanca, partit de futbol, el marató amb 38 participants, partit de volei, regates de windsurf i de piragües, torneig de billar... Com podeu veure un poc de tot.

Durant les festes hi ha hagut també dues exposicions, una de les pintures de Xavier Rambla a l'escola i l'altra col·lectiva de pintura jove al Hostal Rocamar, la qual cosa sempre és d'agrair. Encara que no sigui novetat s'ha d'agrair també el concert de la Banda de Música a la Plaça d'En Fessol i la festa Pagesa a càrrec de l'agrupació Artà balla i canta; els dos actes convocaren nombrosos públic que aplaudí les interpretacions i balls.

Els amants de la marxa s'han pogut espessar els nirvis. Dues vetlades de Pop-Rock al Hostal Rocamar i le berbena foren punt de trobada pels aficionats a pegar bots i xecalines. De la bauxa dels Mussols en sé poca cosa, però vos puc assegurar que n'hi hagué que no se colgaren en tota la nit.

Un acte social que de cada any es veu més concorregut i que no es pot enquadrar dins l'àmbit esportiu, ni cultural ni d'esplai perquè té una mica de tot això és el tast de vins -enguany a l'edifici municipal- oferta per Miquel

Oliver de Son Caló. Una selecció dels millors vins d'aquest conegut vinater varen poder ser assaborits pels que tengueren aquest gust.

He deixat pel final la celebració religiosa. La Missa concelebrada fou molt participada i viscuda pels fells que hi acudiren, tal volta no tots els que s'esperaven, per ventura pel fet de ser la primera vegada després de molts d'anys que l'Ofici es celebrà el matí, tal volta perquè era una mica massa dejorn o pel simple fet de ser dilluns; potser una mica per tot això, de totes maneres convindrà que es revisi.

Encara queden per demà una sèrie d'actes per celebrar-se dels que en donam compte a un altre lloc. Els passats i els que encaen es duen a terme aquestes dies han configurat les festes de S. Pere del 92. Molts d'anys!

Andreu

Genovart

Anecdotari de les festes

Amb motiu de les festes es produeixen unes quantes anècdotes i acudits; Vos ne contem alguns:

1. Enguany totes les paperines que posaren a la plaça eren blanques. Sabeu per què? Eren en honor del Reial Madrid; ja que no ha aconseguit cap trofeu, l'Ajuntament li ha volgut dedicar aquesta recordança.

2. Una nina venia tota eixermada de les carreres d'ànneres amb una amb cada ma; una altra nina en veure-la li digué: "Què bonito, ¿que son gallinas?" A la qual cosa ella contestà: "No, són pollastres!"

3. Un al.lot de devers 9 anys arribà a la meta del marató tot mudat i fresc. Li preguntaren si havia fet la volta i respongué que sí. Després es va sebre que efectivament havia fet tot el circuit però en "vespino", llevat dels darrers cent metres. Arribà el sisè o setè així que tampoc ho va fer massa asquerós. Se li entregà un trofeu especial, se suposa que per l'acudit que tengué.

Aprovat en el plenari de dia 1 de juliol 673.412.500 pts: pressupost municipal del 1992

JMS.- En la sessió celebrada dia primer de juliol el Consistori aprovà el pressupost municipal per a l'any present per un import total de 673.412.500 pts amb els vots de la majoria de govern i l'abstenció dels altres grups. El PP-UM havia presentat una impugnació contra la celebració d'aquest plenari que va ser desestimada.

Normes Subsidiàries

La sessió, amb només deu regidors per absència de G. Ayala i J. A. Vives (Independents) i J. Silva (PSOE), es va obrir amb la comunicació oficial al Consistori per part del Batle de l'aprovació de les NNSS tot i que encara no s'ha rebut la comunicació oficial i estigui pendent la publicació al BOCAIB. Només el regidor Sureda va fer un comentari i va ser per dir que tots estaven d'enhorabona.

Impugnació

El PP-UM havia presentat un escrit en què s'oposava a la celebració del plenari per considerar que no hi havia 48 hores entre la comissió informativa del dia anterior i la celebració del plenari. El Batle replicà que la comissió informativa en què s'havia estudiat el projecte era la del 5 de juny i que la del dia anterior havia estat només pels retocs que ja s'havien anunciat a la primera.

S'originà una llarga polèmica entre batle i portaveu del PP-UM sobre si els canvis de la darrera comissió informativa eren (Sureda) o no (Batle) substancials. La Secretària manifestà que només

s'havien tractat les modificacions anunciades dia 5 de juny. El regidor Sureda es queixà que no havien pogut entendre el projecte, perquè no el trobaven mai enlloc. El Batle replicà: ni a ell ni al regidor Torres no els havien demanat informació i dubtava, afegí, que "realment volguessin obtenir la informació".

Es votà si s'admetia la impugnació i, llevat dels dos vots del PP, tots els altres vuit varen ser contraris.

Les despeses

El Batle explicà el contingut del projecte. Es referí al retard ocasionat per causes tècniques: la informatització i la posada en marxa del nou sistema comptable havia estat més lent del que es pensava. Això ha afavorit que avui ja es pugui fer el seguiment gairebé al dia. El pressupost del 91, prorrogat, ha evitat problemes perquè l'estructura és idèntica a la del 92. De fet el d'enguany és una continuació del de l'any passat. Comentà que era un pressupost atípic a causa de les fortes inversions que contenia.

Les inversions suposaven poc més de 398 milions, o sigui, un 59% del total amb dues partides fortes: aigües de la Colònia (211.800.000) i polisportiu (142.825.000). Els altres dos grans capítols eren el de personal (uns 135 milions) i la despesa corrent (un 103 milions).

Aclariments

El regidor Llinàs (PSOE) va manifestar que tot i no haver estat a la comissió del 5 de juny, més o menys entenien el pressupost, però tenien uns dubtes (sis, n'exposaren)

que varen ser aclarits pel Batle.

El regidor Amorós (PP-UM) parlà de tres qüestions, que també varen ser aclarides pel Batle. Una quarta es referia a unes hipòtesis sobre el futur que requeriren intervencions sempre sobre suposicions.

Els ingressos

El Batle digué que s'havien prevists a la baixa, per precaució. Així parlà dels que s'havien calculat a partir dels realments produïts en el 91 aplicant-los els índexs de pujada de preus. També parlà dels atípics, importants enguany: subvencions i crèdits.

Les postures

El regidor Llinàs manifestà l'acord amb la línia mestra del pressupost, però que els hagués agradat que fos més detallat; per això s'abstendrien. El Batle replicà que, per ser operatiu, no es podia perfilar en excés, tot i que es detallava més que el que la llei obliga.

El regidor Sureda (PP-UM) li recordà al PSOE que abans, quan formaven part de la majoria de govern, tenien la informació que ara enyoraven tant que ells no l'havien tenguda mai. Manifestà que no havien tengut facilitats per analitzar el projecte i que per això s'abstendrien.

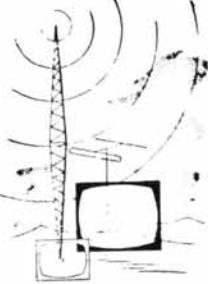
La votació

Va ser ràpida, i clara. A favor, els 4 Independents i els 2 de Convergència. En contra, ningú. S'abstengueren els 2 del PSOE i els 2 del PP-UM.

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

y

Proyectos

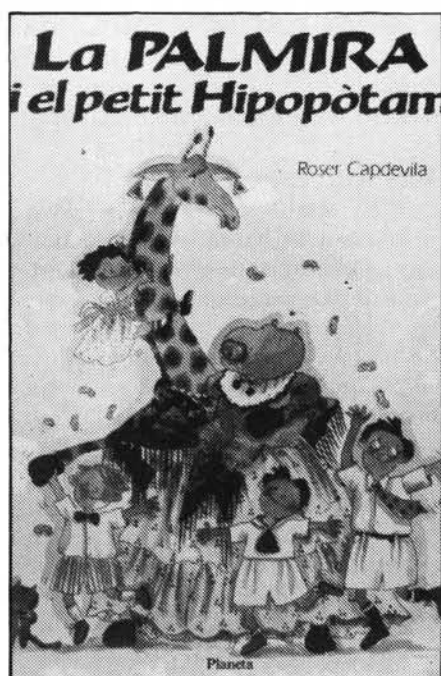
Mateo Morey

83 51 35

Calle Gran Vía, 25 ARTÀ (Mallorca)

Biblioteca

La Palmira i el petit Hipopòtam



Autora del text i il·lustracions Roser Capdevila. Planeta, col. La girafa Palmira. Barcelona, 1991.

La girafa Palmira, que habita entre els éssers humans sense dificultat (circula amb vespa, busca feina, li agraden els dolços, practica esport...) un dia, mentre està pintant, rep una carta de la senyora Rosa, la dona de l'hipopòtam, que li anuncia el naixement del fill. Palmira passa una mica d'angúnia quan es compra el vestit apropiat per a la visita. Finalment, amb tots els seus amics, ben mudats, se'n van a veure la nova mare.

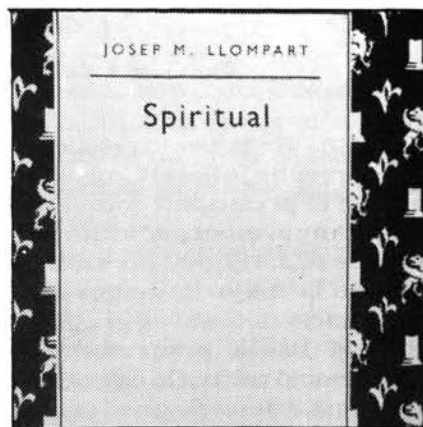
Conte útil per aprendre a adequar-se a les diferents situacions socials.

L'escriptor mallorquí Josep Maria Llompart en menys de mig any ha tret al carrer dues obres, ben diferents entre si; una d'assaig, **Països Catalans? i altres reflexions** i una altra de creació poètica, **Spiritual**.

Països Catalans? i altres reflexions, aparegut a la col·lecció Les Illes d'Or de l'Editorial Moll a finals de 1991, és un llibre breu format per una sèrie d'articles, que recullen conferències i textos breus ja publicats i que tracten diversos temes com el dels Països



Catalans, qüestions de llengua i literatura, cultura, etc. i on hi aporta una visió pragmàtica, oferint argumentacions, deixant de banda els "somnis".



Per la seva banda, **Spiritual**, Columna, 1992, és el darrer recull de poesies aparegut de Llompart, composicions sobre la mort i l'amor, "MORSAMOR".

De la producció de Llompart destacarem el seu assaig d'història literària **La literatura moderna a les Balears**; pel que fa a la producció poètica, **Poemes de Mondragó**, **Quinze poetes gallecs** (traduccions), **La Mandràgola**, **Memòries i confessions d'un adolescent de casa bona**.



ECOS REGISTRE CIVIL D'ARTA

Moviment natural de la població. Mes de juny 92.

Naixements.

10.06.92. **Sergio Caballero Moreno**, fill de Jaume i Andrea Maria.

16.06.92. **Antoni Carrió Dalmau**, fill de Sebastià i Joana.

17.06.92. **Sergio Guinea Vives**, fill de Angel i Catalina.

25.06.92. **Catalina Cabrer Gómez**, filla de Gabriel i Angela.

Matrimonis.

30.06.92. **Joan Pep Rosselló Horrach** amb **Maria Escamilla García**.

13.06.92. **Jaume Genovard Sureda** amb **Antònia Quetglas Maria**.

Defuncions.

03.06.92. **Antònia Tous Ginard**, a) Moma o de Sa Serra. 87 anys. Morí a C.Ratjada,

12.06.92. **Maria Sancho Campins**, a) Papa. 77 anys. Mestral, 14.

24.06.92. **Joana A. Gil Sancho**, a) Papa. 87 anys. Pep Not, 37.

26.06.92. **Jaume Alzamora Bisquerra**, a) Blancos. Pontarró, 59.

Contestador automàtic

Les cridades d'aquestes darreres setmanes al CONTES-TADOR AUTOMATIC han anat sobre el següent tema:

"...Ens queixam de la manca de personalitat i col.laboració ciutadana en la deixa dels fems casolans als carrers.

Tothom sap que cada dos dies passa el camió i que els fems han d'estar ben dipositats dins poals o bosses de plàstic ben fermades. Però molta gent hodeixa en males condicions i fa que els fems s'escampin i sobretot a l'estiu són molt fastigosos.

També pregaríem a l'Ajuntament que retiràs els contenidors de fems de dintre el poble, perquè sempre estan a caramull i irradien olors (pudors), que molesten els sofrits veïns. Bastaria que n'hi hagués a totes les sortides del poble, ja dintre les carreteres.

Esperam s'atenguin les nostres peticions..."

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA					MES DE JUNY DE 1992		
DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	COLONIA ST.PERE
Dilluns, 1	4'2	5'0	4'2	5'2	4'5	6'0	5'0
Dimecres, 3	5'5	11'4	9'0	7'8	10'1	7'5	15'0
Dimecres, 10	1'2	0'8		1'0	0'4	1'0	0'5
Divendres, 12	1'4	1'9	1'0	2'1	2'3	1'5	2'5
Dimarts, 16	15'5	8'4	6'1	4'7	7'2		
Divendres, 19		1'8	3'0	2'0	2'0	2'7	6'0
Dissabte, 20	1'8					1'2	
Diumenge, 21	16'2	17'6	15'2	16'3	19'2	17'1	17'0
Dilluns, 22	6'5	6'5	8'0	6'1	16'4	15'1	12'0
TOTALS :							
MES	52'3	53'4	46'5	45'4	62'1	52'1	58'0
ANY NATURAL	278'5	281'1	307'7	249'1	310'9	321'6	327'7
ANY AGRICOLA	1.252'9	1.216'5	1.512'0	1.085'3	1.395'3	1.396'5	1.267'9
Ultima hora: alguns registres dels primers dies de juliol.							
Diumenge, 5						18'0	
Dilluns, 6	27'8	31'5	25'0	22'5		33'0	

Organitzador del Festival de Música Clàssica Josep Francesc Palou Esteva, flauta



Jaume Morey.- Josep Francesc Palou és, als seus 29 anys, un músic, i viu de la música. El seu instrument és la flauta amb la qual es va revelant com un extraordinari solista. La seva cita diària, els seus alumnes de segon ensenyament, els únics, ens dirà, que poden tenir un contacte directe amb els conceptes bàsics de la música i així poder desenvolupar, més envant, el gust musical. També és l'organitzador del Festival de Música Clàssica d'Artà, que enguany arriba a la seva quarta edició.

Bellpuig.- Com serà el festival d'enguany?

Josep Francesc Palou Esteva.- Ja és el quart i enguany es podria consolidar perquè hi ha un aspecte especial: actuaran tres conjunts extraordinaris. Crec que quan els començarem mai no haguéssim pensat de poder tenir res semblant ja al quart any. Estic parlant del Trio Schostakovich, del Quintet de Vent Berlín i l'Orquestra de Cambra Kremlin de Moscou. Hi ha també l'altre aspecte que de sempre ha estat un dels punts de la filosofia del festival, com és la promoció dels intèrprets nascuts o relacionats amb Mallorca. Hi haurà un concert amb Sylvia Corbacho, mezzosoprano, i Miquel Estelrich, piano, que ja ha actuat al Festival. Després un altre del

Quartet Bellver de clarinets. Aquestes són les dues línies que sempre ha seguit el Festival i que enguany assoleixen un alt grau de qualitat.

B.- Com és possible que això es faci a Artà, i que, a més sigui gratuït?

JFPE.- Fonamentalment per la col·laboració entre dues entitats, l'Ajuntament d'Artà i el Consell Insular de Mallorca. A més, per la seriositat en què ambdues compleixen els seus compromisos, que és un aspecte que en el món aquest de l'organització de festivals és molt important. Que com contactam amb els artistes? Per exemple l'Orquestra de Cambra Kremlin i el Quintet de Vent Berlín els tendrem en una col·laboració amb el Festival de Deià, on també actuaran. Els

públics d'un i altre no s'interfereixen i això permet la col·laboració. Evitam tota classe d'intermediari amb la qual cosa podem arribar més amunt amb els mateixos recursos. El Trio Schostakovich varen contactar directament amb mi. L'any passat actuaren a Capdepera i les referències eren boníssimes. També faran altres concerts a Mallorca. Jo procur, al llarg de l'any, estar en contacte amb la gent que organitza aquestes manifestacions musicals per trobar col·laboracions que ens beneficiïn mútuament.

B.- Un músic, de música clàssica, pot viure de la música?

JFPE.- Sí, perfectament. El meu professor de flauta només viu de concerts. A Mallorca l'afició creix, certament. Ara bé, no hem de creure que tot és

gra, no tot l'espectacle musical és veritable afició. Hi ha una temporada d'òpera i el públic hi assisteix, això és indiscutible; però també és cert que hi ha una certa dosi de snobisme en l'assistència a concerts, en l'audició privada de música clàssica: hi ha qui la converteix en música ambiental. Tot això fa vendre discos, però no és l'autèntica afició que podria ser. De totes maneres hi ha com un descobriment de la música clàssica. L'òpera omple les temporades al Principal. Pot ser que la gent hi arribi per vies diverses i el que seria positiu és que totes aquestes manifestacions musicals, que ara són molt més nombroses que no abans, es consolidassin i formassin tradició i habitud.

B.- Tu, com a pedagog musical, et deus plantejar això de crear gust per la música clàssica...

JFPE.- Quan els al·lots tenen un plantejament ben pensat, adequat al seu nivell, a les seves possibilitats, la resposta és totalment positiva. Feines concretes, lluny dels tòpics, el contacte directe amb el fet musical... l'acceptació és total. I això és semblar perquè aquests al·lots tendran el gust. El problema és que la qüestió musical sempre s'ha plantejat, quan s'ha plantejat, molt malament a l'escola, que és normalment l'únic lloc on els al·lots de les famílies corrents poden tenir un contacte amb la música.

B.- Quins són els errors d'aquesta pedagogia habitual de la música?

JFPE.- Al batxillerat, per exemple, al BUP que ja és en vies d'extinció, es plantejava amb un criteri estrictament historicista: la història de la música, tota la història, amb vida i miracles dels autors, llistes d'obres, i qualche pic s'escoltava un disc sense prèvia explicació. Es volien trametre coneixements de la història de la música, però no un contacte directe i personal amb el fet



musical. Ara és distint. La LOGSE ha fet una revolució en el camp musical. La música se sol presentar com un misteri per a la gent, i això s'ha de rompre. Ara es comença per coses bàsiques: ritmes i combinacions curtes que estiguin al'abast dels alumnes. Ells els treballen personalment, l'experimenten, hi participen, fan música, i això els permet d'entendre'n els elements bàsics. Sobre aquest nivell bàsic, però, s'hi pot fonamentar un gust musical de cada vegada més complex i variat. El nou sistema no farà músics, però vol posar les eines perquè els alumnes entenguin els principis amb els quals els gran compositors han fet música. La resta ja serà descoberta personal.

B.- I l'educació del gust musical dels adults?

JFPE.- Persones amb ganes de poder entendre i viure millor el món de la música n'hi ha moltes, però no saben bé què han de fer. L'assistència als festivals que s'han fet a Artà ho demostra: sempre han omplit i així aprofiten les oportunitats. Que com es poden posar al dia? A Palma s'han fet experiències d'audicions comentades i han tengut un èxit extraordinari. La música, en realitat, no és tan misteriosa ni tan inasequible com se sol pensar, el problema és que l'experiència musical no és habitual. La gent compra

discs, però no sol saber com envestir-ho. La música té un problema: l'interpret fa un do, o un acord, i això no té significat. La música és abstracta per naturalesa. Una composició musical, normalment, té una frase musical, que anomenam melodia, que és el fil conductor de tota la composició. Tota persona normal és capaç de seguir-la amb els seus sentits, i seguir el fil melòdic i les variacions és entendre la composició. Això requereix una gimnàstica, un entrenament, i poc a poc s'hi arriba.

B.- Com definiríem l'experiència musical, com una sensació auditiva plaent o com una suggerència explicable amb paraules?

JFPE.- Tots els grans compositors han tengut dificultats d'explicar amb paraules la seva música. És un altre llenguatge i per tant té una altra lògica, fora de l'habitual, però que tampoc no és tan misteriosa. Un bon entrenament podria ser l'audició de música del renaixement o del barroc, que són la base de la música occidental. La música, en el fons, no pretén dir res, l'impacte sonor és el punt de contacte entre la música i qui l'escolta i les associacions que aquest impacte sonor pugui provocar són lliures i variades.

RECORDS DE HOLLYWOOD:

Sàrip Rodaró

Veronica, La-ke vares muntar!

La fraudulenta història de les stars de Hollywood ha contat mentides tan grans com la seu. Però no tot és fals: els pits de n'Elizabeth Taylor eren de veres, la veu de Frank Sinatra era la seva, les cames de Cyd Charisse no eren de plàstic i les orelles d'en Clark Gable eren tan grans com semblaven. Alguns d'aquells actors potenciaven aquell tret o trets identificadors com a suport de la seva personalitat cinematogràfica. Es donaven casos en què l'star en qüestió arribava a ser denominada per una part del seu físic. Dins aquest subgrup sobresurt un cas d'excepció: na Veronica Lake. Quasi es podria dir, en un atac d'exageració irreprimible, que a na Lake no la varen parir, la varen pentinar.

Aquell pentinat, amb un ble de cabells ondulat color platí que li tapava l'ull dret, va ser denominat **peek-a-boo-bang** i va provocar un fenomen de mimetisme en la moda capilar femenina sense precedents als Estats Units. Fins i tot les padrines es varen fer aquell pentinat tan sofisticat i insígnia del glamour americà dels quaranta.

Però no tot havia de ser de mel. El **peek-a-boo-bang** es va convertir en un problema d'abast nacional: amb la pèrdua de visibilitat a un ull per culpa d'aquell ble, les dones de tot Nordamèrica començaren a pegar per les parets; algunes perderen la vida en accidents domèstics o de

trànsit; es va incrementar el nombre de nins perduts a grans magatzems; es duplicaren els divorcis perquè les dones es confonien d'home; en competicions atlètiques es varen donar quatre

casos en què llançadores de javelina varen ferir els jutges de camp en errar la direcció dels seus llançaments; multitud de famílies van patir greus intoxicacions a causa, per exemple, de les mares que havien confós el vinagre amb el lleixiu o el safrà amb el sofre; i, finalment, a les fàbriques de material bèl·lic, cada dos per tres hi havia alguna d'aquelles Veròniques d'imitació que s'agafava els cabells amb la màquina o es feria per culpa d'aquell maleït pentinat. Va ser per això que el Departament de Guerra dels EUA va prohibir que na Veronica Lake es pentinàs d'aquella manera.

L'any 1943 va protagonitzar juntament amb Claudette Colbert i Paulette Goddard **So proudly we hail** amb un pentinat molt diferent al que l'havia fet famosa. Però sense el seu meravellós ble ondulat, na Veronica no era ningú. **The**

hour before dawn (1944) va marcar l'inici de la seva desaparició del món de l'èxit. Constance Ockelman -nom vertader de Veronica Lake- va acabar fent de cambrera a un hotel de mala mort, amb el cabell ben curt. Descansa en pau des del set de juliol de 1973.



ALAN LADD I VERONICA LAKE



Sense ànim d'ofendre. Primer i darrer.

Si els geògrafs Gaspar Valero i Jaume Servera se serviren de les fonts orals per a la correcta localització de la "Caseta de la Neu" de Ca'n Puceta, nosaltres servint-nos igualment de la malmesa i trepitjada "ciència popular" (al cap i la fi, què és la ciència en majúscula?), puntualitzarem alguns aspectes de la bona nova.

Referent al topònim "Caseta de Sa Neu," fa molts d'anys un contrabandista, expert en l'art de la fosca i el silenci, ens feu aquesta revelació:

- "Cavant un secret a ses faldes des Puig des Corb de Ca'n Canals, torrentera de S'Algar i vessants des Broll, es cavador, de fet i veritat, fou sospres pes personer de sa Universitat i Vila d'Artà".

- "Ara vos hi trob amb ses mans dins sa llaga. Aquest pic sa trava serà curta." - "Això no és cert, en personer,

perquè aquest dins jo no fa cap tapadora de contrallei sinó una caseta de neu." - "I d'on pensau dur-la a sa neu, vos?" - "Què vol dir, en personer? D'allà on ne fa".

El que no digué el contrabandista era on ne feia ni si els seus comptes eren de posar-n'hi.

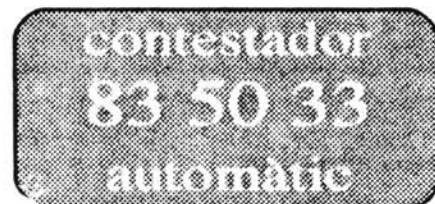
Tampoc l'escapollaren dient que l'últim roter que habità la vivenda pròxima a la casa de neu, va ser l'amo en Joan Lliteras Juan, Puseta, padrí del difunt fuster Joan Lliteras Negre, hortolà de Sa Sorteta, (28.02.1908 - 06.07.1957), el qual els anys 1870 conrava la Rota de Sa Neu. Fart de gratellar terra i macada d'altri, obtà per l'ofici de moliner.

El fet d'un sol aiguavés, era per estalviar la viga travessera. Així, amb uns quants xebrons el cobrianava servit.

Per part nostra, garantitzam l'agraïment a Gaspar Valero i Jaume Servera. Nosaltres, mentre Déu disposi, seguirem donant matadura a les cames. Per sentit d'honor, encara no hem fet cabal amb els plorats mestres de la muntanya. El llibre espiritual i vegetal que començaren l'any 1936, li resten a omplir moltes pàgines en blanc.

P.G.

M.B. El vell roter de la caseta de Sa Neu, era germà de l'amo en Miquel Lliteras Juan, Puceta, avi d'en Joan Lliteras Dalmau, espòs de la trempada Margalida Espinosa, Cendra.



Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Clutat, 26 - Tel. 56 21 48

EN MANACOR:
Poligono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

SERVICIO TECNICO Y
RECAMBIO ORIGINALES
TEL. 55 58 11

ARTA - (Mallorca)

Massey-Ferguson. Tractores

CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
CAVARRA	Pulverizadores
CASPARDO	Barra de Corte
JUSCARFESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



BATLLE

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

El senyor de la fosca, dins les tenebres de la por (V)

Abans de reprendre l'odissea d'en Gabriel Garau, Boira, pel juliol de 1936, trobamescaient la seva tasca municipal com a primera autoritat del nostre poble. Tal volta el lector dirà que era més oportú començar-la des del principi. Si així fos, no aniria errat de comptes. Però diríem que mai és tard si el recalcat no ha pres un punt d'agror.

Pel febrer de 1936 els tords volaven baixos. Hi havia maragot, mal estar, atur, dubtes i desconcert. La segona República s'enfonsava i era imminent una girada de truita. Així les coses, el 27 de febrer, Guillem Llinàs Riera, Carbó, de Sant Llorenç, substituïa Don Fernando Moscardó en el càrrec de secretari. La corresponent sessió va ser calenta i pujada de veu. Tant és així, que la gran majoria del consistori, tement la xurriscada que s'apropava, no acudí a la Sala. Només els forts, com el segon batle Nicolau Pons Sancho, Xina, el regidors Miquel Llodrà Massot, Don Joan Oleo Sureda i Bartomeu Sancho

Moll, Garreta feren la reglamentària presència.

El batle Pere Gil prengué la paraula i anuncià que en Carbó, des del 20 de Febrer era el nou secretari interí. De veritat, creim que l'anunciació de l'arcàngel a Maria no fou tan sorprenent, perquè les paraules de mestre Pere eren l'avís de fer el bolic i cadascú a caseva i el cans a Ca'n Coll. Premonició sensata tota vegada que dia 13 de Març el Governador Isidoro Liarte, delegà en Joan Llabrés Bernat la fornació d'una gestora. La carta a l'efecte no té clovella: - "Aconsellant els moments actuals un canvi d'orientació en el govern, els interessos municipals més a to amb la voluntat popular demostrada pel resultat de les eleccions en tot el territori nacional i vist el desbordament del desconcert regnant a la Vila d'Artà, traduir en fets evidents, els quals confirmen l'existència i pertorbacions i greus tramudances d'ordre públic, el quals a tota costa és precis d'evitar i sigui una formança al risc i tranquil·litat pública, canvi

d'orientació que només persones distintes a les actuals autoritats municipals poden imprimir a la política municipal d'aquest poble, hem acordat cessin en els càrrecs de regidors tots els que actualment integren aquest Ajuntament i en substitució nomenar una comissió gestora integrada pels següents senyors: Gabriel Garau Casellas, Boira, Vicenç Miquel Piris, Pirris. Llorenç Garau Sureda, des Verger, Antoni Ginard Llabrés, Metler, Joan Escanellas Moll, de Son Not, Andreu Forteza Forteza, Francesc Bonnín Picó, Marín, i Joan Xamena Gili [morí a Ciutat], els quals, a la primera sessió que celebriem, designaran la persona que, a son parer, haurà d'exercir el càrrec de President de dita comissió."

Palma,
a 13 de Març de 1936.

Per unanimitat sotí elegit en Biel Garau i com a tinentes batles, l'amo en Joan Escanellas i mestre Antoni Ginard.

T. R.

Joyería VIKY

RELOJERIA ★ PLATERIA

Carrer de Ciutat, 16

Tel. 83 62 63

ARTA - (Mallorca)

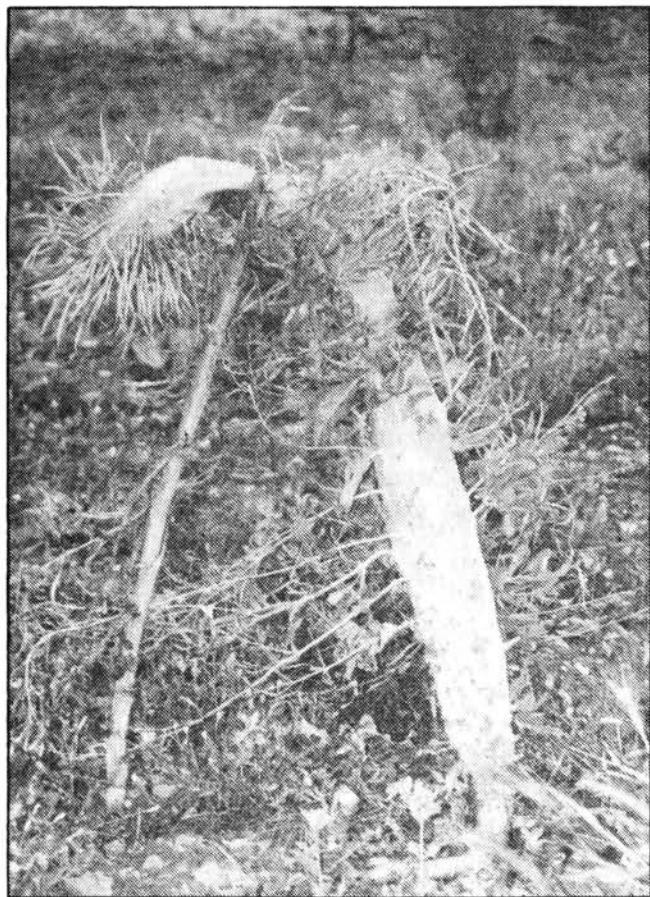
Un fenomen vegetal.

L'amo en Joan Girard, Biulaigos, és una persona totalment deslligada dels interessos establerts, travetes i toquets a l'espatlla, tan a l'ús en l'època actual que ens ha tocat viure. Pot ser sia uns dels últims romàntics d'Artà. Riu quan ha de riure però sense fer mal a ningú. Com tots el homes nets d'esperit, capta les petites coses del tràfec quotidià. Per a ell, els esdeveniments més minins tenen la mateixa importància dels grans miracles, els quals, moltes vegades, no són altra bandera que autèntiques bambolles de sabó.

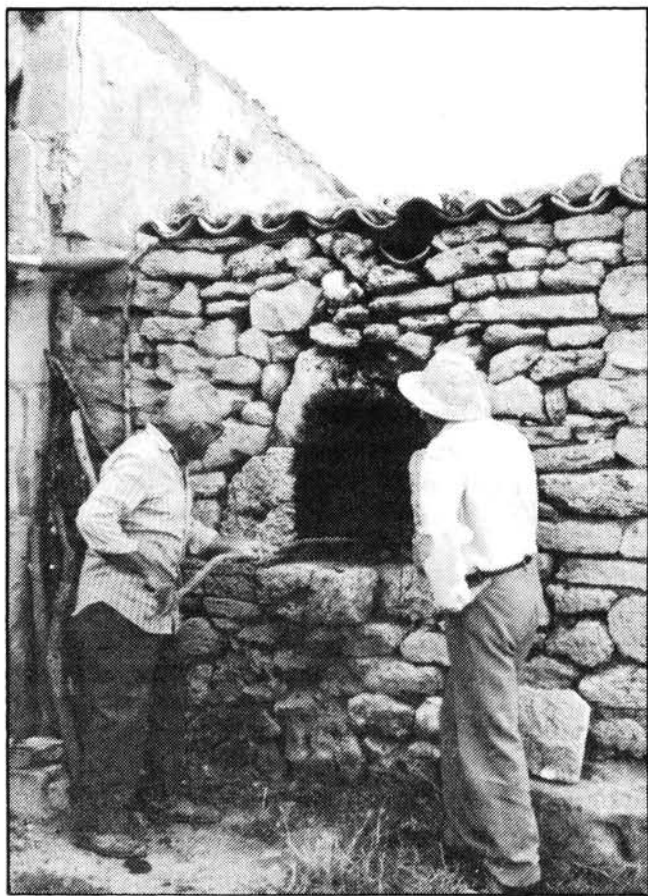
Envoltat de joia i plantes importants, viu a un establiment de Son Serra. El llogaret és una copeta d'or, tal i com pertoca a la identitat de son amo.

Pel que fa a foravila, l'amo en Joan trauria substància a un garrot d'escorrejades. Volem dir que és un pagès que fa de pagès, ni més ni manco. Cada arbre té credencial pròpia, el mateix que les cloves, el bestiar o els rituals propis d'escometre la nit i el dia amb l'escomesa ancestral de l'agraïment perenne.

Un matí de l'any 1990 veié un card extraordinari. El més pràctic hagués estat segar-lo i fora embrassos punxuts, però el



Una fantasia de la Natura. Aquesta col, que fou sembrada per condiment de llegums, al final safalcà les intencions de l'amo en Joan Girard, esquivant el destí postrer de l'olla.



Aburjonant la caliuera del forn de ca l'amo en Guillem de Sa Botiga. El call roig de Son Serra és maressenc i els maressos trets per millorar la finca, s'aprofitaven per construir forns tan típics i mallorquins com el de la foto. La pedra enforadora, però, és de foguer, duita de la Marina de Ses Pastores.

subconscient li dictà que l'anormalitat de la planta per força obeïa a quelcom prodigiós i desconegut. Un cap esbrinada la situació, en 72 hores, part de la llavor entrà al Departament de Biologia de la Universitat de Barcelona. Les anàlisis posteriors confirmaren la mutació del card.

A principis del mes de juny passat, l'amo en Joan tengué ocasió i per tant fretura, de comunicar un altre fet gairebé incomprensible; és tractava d'una col híbrida que escollí la forma quadrada, el tronxo de la qual estava estibat de miquelets, mentre que l'acop, havia adoptat la naturalesa d'un carabassó cobert amb centenars d'agulles punxudes plenes de semença.

Arribat el seu temps de sembra, en farà planter. Esperem que alguns rebrots guardin consemblança amb el peu matern.

T. R.

Amb ham i ginya, a viure tothom s'enginya.

Damunt la planera de la Torre d'Aubarca, tres corbs marins, però de pèl i de carn humana, posen per a la càmera del porrerenc Damià Durán, autor del llibre **Aspectes Materials i Lingüístics de la Cultura dels Pescaires d'Artà**.

Al fons, l'entranyable Farralló (ronyac llivanyós ebri de sal i empès d'anys, garganxa glopades de salobre a fi d'acrostear les nafres bucals produïdes per la ira de maragasses mil·le-nàries), era l'esqueller dels segadors arta-nencs per enfilear la barca rumb a Ciuta-della.

Era a l'any 1977 quan l'amo en Tomeu de Son Vives, mestre Joan Manuel i l'amo en Toni de Son Marí, assessoraren en Durán en les arts de la pesca manual, pesqueres, vents, topònims, etc.

A certa ciència, la foto és històrica perquè els fotografiats encara no tenen successors. Amb una ensumada de nas tallaven l'oratge, mentre que una mena de filagassa etèria els dictava el lloc exacte on l'estopeig faria xep xep o, si pel contrari, hauria entrat la varella motiu pel qual bromejar seria temps perdut.

Naturalment, qualche vegada durien el frare. Això no obstant, també sabien treure salpes i oblades de 22 unces. La Falco-nera pot



ser sia la pesquera més famosa i delitosa de tot bon pescaire perquè fa punta i el fondal és important.

Els nostres personatges eren autèntiques cabres. No coneixien el vertigen ni la por. Anaven de nit el mateix que els mussols. Quantes esquenades feren pegar a l'amo en Toni de Sa Marineta i a en Miquel Trenta! I això que aquests de vetlada ja s'hi esquitxaven a Sa Falconera, però tant en Tomeu de Son Vives com en Joan Manuel, a posta de sol ja hi eren.

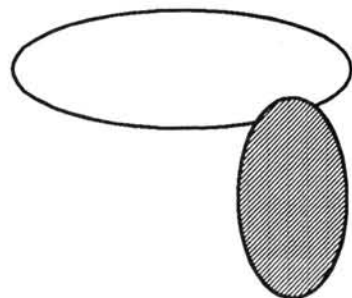
L'amo en Toni de Son Marí era més responsable, però da-vallava peu pla inclús el gratellat de Sa Llosa d'en Verger. Mal-grat tot, com en Joan Manuel, ningú, perquè tenia la virtut d'aferrar-se com una

pegellida, i en To-meu de Son Vives deia, "es peix, si no hi vas tu, ell tot sol no compareix dins sa barxa".

Un altre cabrit muntanyer va ser en Joan Garreta del carrer de Ses Parres.

Bellpuig ha volgut deixar constància d'uns homes honests, els quals, per un "amutet de puu", haurien anat a la Sang amb un caliu encés dins cada sabata.

T. R.



“... I viuràs llargament sobre la terra.”

Aquí teniu el quartet més antic de dies d'Artà i molts pobles de Mallorca. Gairebé és tracta d'un insòlit cas d'estadia ciutadana. La trinxà d'anys que els ulls han vist passar suma la friolera de 357. Casi res du es diari, deia del marquès el secretari.

Ara mateix sentim fretura per escorcollar els poquíssims casos que la història local ens hagi procurat, perquè nonagenaris aïllats, afortunadament, sempre n'havem tenguts, però que quatre membres d'un sol arbre familiar hagin assolit el promig de 89'25 anys per cap, és una fita totalment inusual i inabastable per la grandíssima majoria dels essers humans presents i absents.

Com el lector pot veure, ens referim als germans Lliteras Vaquer, de Son Marí. La foto és del 91. Així que, poch canviat de fesomia i continença. Sans eren aleshores i robusts són a l'actualitat.

Mirau: l'amo en Joan, com a més gran dels rebrots, posa d'assegudes. Va néixer al carrer des Ponterró, 9, cantonada amb S'Era Vella, el 3 d'octubre de 1897. Dins una vuintantena de dies complirà els 95. La candela de la vida pareix que l'any dos mil encara tindrà cera. Si així fos, que Déu ho vulgui, per ventura seria el primer artanenc en veure néixer i morir una centúria.

Tot aquell que diu que el matrimoni espenya i acursa la vida, té un bon callar davant la prodigiosa presència de l'amo en Joan. Dels quatre germans és l'únic casat, essent viudo d'Isabel Femenias Massanet, de Son Morey i Son Sureda, amb la qual marità el 18 d'octubre de 1923. Fruit del matrimoni són els fills Margalida, Cristòfor, Bartomeu i Joan. N'Isabel nasqué a Son Morey el 31 de desembre de 1896, la qual



posada era el domicili d'en Guillem de Son Puça al carrer de Ses Roques. Morí el 6 de juliol de 1979, als 83 anys.

L'amo en Toni dona la dreta a les germanes Bel Maria i Margalida. A un altre indret del **Bellpuig** glosam, només de passada, alguns caires foguers de la seva persona. Té el do de la memòria. Homes com ell són capaços de recordar l'hora que Déu vestí d'escata els peixos. Camina i viu al compàs del segle. El proper 28 de setembre estrenarà la mudada dels moranta dos anys. Sos Sanxos fou el lloc elegit per la cigonya.

Na Margalida va venir al món el 16 de març de 1904. Possiblement, des dels 26 anys, professa l'hàbit de Sant Francesc. Ara imparteix l'exemple franciscà a Cala Ratjada.

N'Isabel Maria és el caganius de la fillada. A una altra casa seria padrina feta. Té el cap molt clar i feineja com una minyona. Nasqué el 7 d'agost de 1907.

Els Lliteras Vaquer de sempre foren amos de pagesia. Els pares, Tòfol Lliteras Ginard i Margalida Vaquer Moll, de

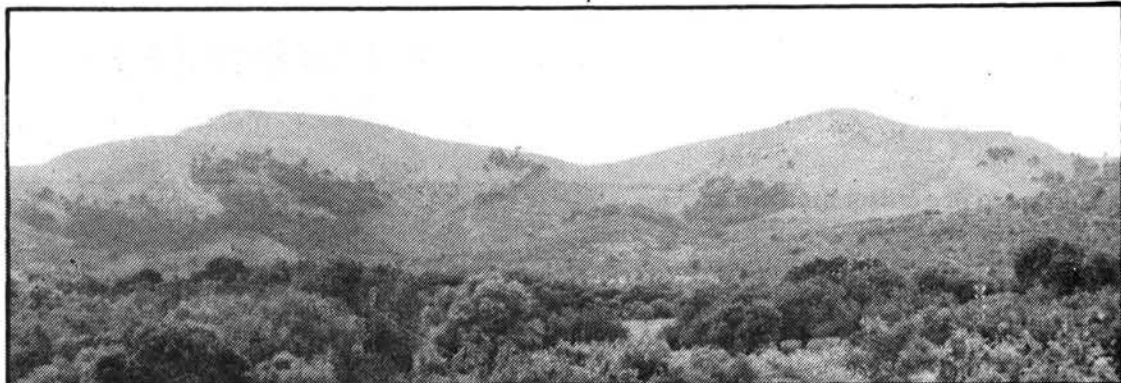
Capdepera, feren una estada de 19 anys a Sos Sanxos, 1894-1913. Successivament, els descendents anirien complint pagesívol a Sa Canova, 8 anys, una lloga de quatre anys a Son Marí i, més o manco, de 1930 a 1974, a Na Cabrera de Xiclati, propietat personal de la nissaga Lliteras, el qual brancam dels últims cinquanta anys queda així resumit: Joan Lliteras Massanet, Vela, i Margalida Ginard Ginard, Violina. Toni Vaquer Esteve, de S'Heretat, i Isabel Moll Amorós, Regalada, igualment de Capdepera i cosina dels Regalats que assoliren fortuna a les Amèriques.

Acabam. La cricanyia de l'espai comanda. Però si el lector ens ho permet, unes belles paraules de l'amo en Joan posaran la cloenda.

—“Noltros som quatre germans, tots quatre encara som vius, i entre tots quatre tenim tres-cents cinquanta set anys.”



Crònica des del coll Faraix



Aquests dies han estat notícia els anuncis de la Direcció General de Trànsit a la televisió. Hi ha hagut opinions de tot color i jo vull expressar la meua reflexió sobre això.

En primer lloc me pareixen encertats els anuncis ja que mouen a la reflexió dels conductors encara que siguin amb imatges fortes. Però és que a vegades no queda més remei que fer aquestes coses per mirar d'evitar que hi hagi més morts.

Jo conec bé les carreteres de Mallorca i n'he vistes de tota mena. Vos puc assegurar (des-

prés de quasi 260.000 Kms. fets en poc més de cinc anys, només per posar un exemple) que el problema no són les carreteres sinó els conductors. D'acord que la majoria no estan tan bé com haurien d'estar, però l'excés de velocitat, els avançaments imprudents, l'alcohol, els des-pistaments, etc... no tenen res a veure amb l'estat de les carreteres.

Fixau-vos, a més, que la majoria d'accidents greus són a les vies ràpides i segures, com l'autopista de Palma a l'Arenal. A la carretera de l'Ermita com a

màxim hi ha fregades, i aquesta carretera sí que és dolenta.

Crec també que la nova llei de trànsit (amb la qual estic d'acord) hauria d'incloure la prohibició de fabricar cotxes perillosos i de poca estabilitat, i molts potents. A més aquestes bales les condueixen joves inexperts.

Tot això no resta importància al fet que les carreteres haurien d'estar millor, però recordau: carreteres bones no són per a córrer.

Jaume Ginard Palou.



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Cada dimecres, panades

Cada divendres, robiols

Cada capvespre, panets acabats de fer.

Despatx central: Rafel Blanes, 51 - Artà - Telèfon: 83 61 72

CARPINSA

**Carpintería en Aluminio
y Saneamiento**

A. Cursach y E. Matallana

Tel. 83 54 78

C/. Fray Junipero Serra, 7

ARTÀ

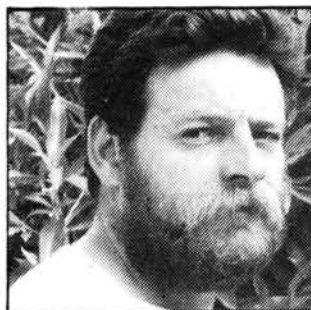
**Jardineria, Disseny,
Manteniment i
Venda de Plantes**

Joan Llabata Morey



Plaça Conqueridor, 8
Tel. 83 52 44

07570 Artà
(Mallorca)



Parlaré del **Buxus Balearica** que a Mallorca anomenem boix. És un arbust o mata que fa de dos a tres metres d'alçada, generalment, de tronc dret i molt ramificat; fulles oposades i brillants amb el peciol desigual a cada costat. Flors grogues, oloroses. Flors masculines amb quatre estambres lliures. Les femenines com tres pistils lliures i resistent. Floració en el mes d'abril. Se'l pot trobar per la Cala Sant Vicenç, per Lluc, pel Galatzó, torrent de Pareis, Puig Roig i supòs que a molts altres llocs que jo desconec.

És una planta difícil de fer, que aferri, si ve amb poca rel. Vull explicar com aconseguisc que em vagi bé. Procur agafar la planta amb el màxim de rels i tall la majoria de fulles. El temps millor és pel desembre o gener. També es reproduïx per estaquetes, que es poden sembrar en el mes de febrer, però vull que sapiguen que tarda bastant a arrelar.

Formes o estil en Bonsai? els que més m'agraden són aquests: erecte-informal, ajaçat pel vent, cascada i semicascada, i erecte formal.

Per regar, normal. Quan veig la terra eixuta jo el reg. En l'hivern, si no plou, un cop per setmana. A l'estiu cinc vegades per setmana, segons el temps. A la planta no li agrada estar embassada molt de temps perquè tendeix a podrir les rels amb facilitat. Per això convé vigilar la sortida d'aigua.

Adobs: en el mes d'abril don la primera adobada amb adob que contengui nitrogen, potasi i fòsfor, o sigui un 8-8-8 o 8-5-5. Hi aplic una dosi cada setmana. Pel maig i juny segueix amb el mateix adob. En el juliol

retire el nitrogen, o sigui, un 0-8-8 o 0-12-12. En el mes d'agost no en pos i en el setembre segueix amb el 0-8-8 o 0-12-12.

Lloc assolellat però no quan el sol és molt fort, sempre amb totes les plantes. Amb tela d'ombreig, d'un 75% de sol.

Pinsat. En el mes de maig s'han de pensar els brots més forts i es deixen a dues fulles. Cal tenir en compte que és una planta de creixement lent i per això no podem podar gaire sinó que cal podar un poc cada any i sempre les parts de la planta que vagin amb més força. És aconsellable, quan el recuperem de la muntanya, fer-li la poda per a l'estil que el volguem i així quan brosti, en el segon any, podrem pensar per seguir en l'estil desitjat i no el retardarem més.



De les malalties no en dic res perquè no he tengut problemes.

Esper que amb aquestes idees pogueu tenir èxit. Si m'he oblidat de qualque cosa vull que m'ho digueu, i si vaig errat, també. De moment a mi m'ha donat resultat.

Joan Rigo



Campanya de
Normalització Lingüística



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98
07570-Artà. Telèfon 836664

CONVERSA AMB...

JOAN SERVERA

Joan Servera Terrassa, rector de Capdepera des del 24 d'agost de 1990. Quan el pròxim 24 d'agost s'acomia dels gabellins, farà dos anys que és allà. Ara ha estat nomenat Vicari episcopal de la segona zona. La nostra conversa avui és amb ell.

- Com ho ha fet aquest artanenc per caure tan bé a Capdepera?

- Primer de tot m'he sentit molt acollit. Això vol dir que sempre és més fàcil entrar dins la realitat d'un poble si un intenta acceptar-la i des d'ella fa camí amb les persones. Això és el que he intentat fer. Però repeteix: m'he sentit molt acollit.

- Dos anys són poc temps... o no?

- Molt poc temps, massa poc temps. És el moment de començar, no d'acabar. Però davant una petició del Bisbe, he trobat que li havia de dir que sí. O, millor dit: no li podia dir que no.

- Què t'han ensenyat els gabellins?

- M'han ensenyat que una de les coses més importants és fer comunitat, ja que tot poble es compon de molts grups i persones diferents i variades, però tots junts fan possible la vida del poble i de la comunitat.

- Com veus les parròquies de Llevant?

- Molt bé. Crec que han estat unes parròquies privilegiades des de fa anys, perquè han tingut uns elements dinamitzadors joves. Això ha donat un enteniment i un poder fer feina en conjunt. Crec que la tasca d'aquestes parròquies és encoratjadora per poder anar endavant i donar resposta a nous plantejaments.

- Què és per tu ser capellà?

- Ser capellà és ser servidor dels altres en cada realitat que vius. Pens que avui la figura del capellà no és valorada. Cal superar les imatges passades i

que se'ns valori pel que som com a persones i no per l'etiqueta. Jo procurer un més dins la comunitat i al mateix temps tenc ben clar que per empenyer el carro hi he de posar els dos braços.

- Com veus la teva pròxima labor de Vicari episcopal?

- Amb un cert temor, ja que pens que som més una persona per fer feina directament amb la gent. El treball a un nivell de més responsabilitat no em va. Amb tot som conscient que per un millor servei a la diòcesi cal acceptar aquesta nova tasca, fent lo possible perquè els germans capellans puguin trobar un col·laborador dins les tasques que junts duim dins la nostra diòcesi.

- El Vicari episcopal és el qui representa el Bisbe?

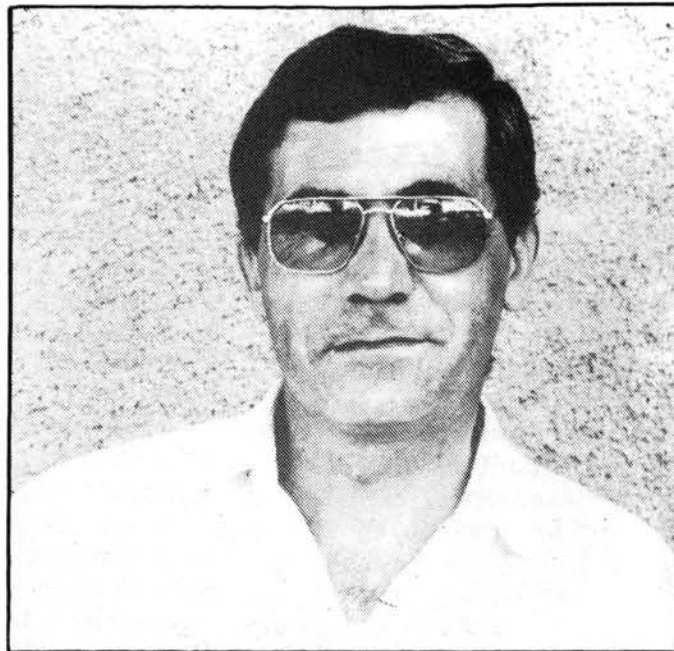
- Representar... no ho sé. El que puc dir és que m'esforçaré per acostar el Bisbe a les realitats, a les parròquies, als capellans.

- Com veus la societat mallorquina d'avui?

- La nostra és una societat enlluernada pels doblers. L'únic déu és el tenir i per aconseguir aquest ídol se passa per damunt tot.

- Què hi pot fer l'Església dins aquesta societat.

- L'església... navega. Avui, parlar del Regne de Déu suposa haver de destapar moltes orelles i llevar moltes benes de davant els ulls.



Moltes gràcies, Joan per les teves respostes

F.M.

Una setmana a Ruberts

El Secretariat de pastoral juvenil té obert a Ruberts (Sencelles) un centre d'animació. Un grup de 8 joves hi han estat aquesta setmana per aprofitar el que Ruberts ofereix: poder experimentar l'estil de vida de Jesús.

Estiu, temps per llegir

Us oferim la referència d'un llibre per a llegir aquest estiu: **Luís González Carvajal, Con los pobres contra la pobreza**, Paulinas, Madrid, 1991, 187 pàgines

Recomanable per aquells que, potser per primera vegada, es demanen "què és això de l'opció pels pobres?"

UN CAPVESPRE A LA COLONIA

El passat dissabte 27 de juny una cinquantena de persones varem fer la jornada final de curs, en el casal de les Monges de la Caritat de la Colònia.

Es tractava de dues coses: revisar el que s'ha fet durant aquest curs. I compartir dins un clima de bon humor.

L'objectiu es va aconseguir, salvant així mateix la impressió que hi ha moltes activitats parroquials que ja han acabat i ja queden molt enrera. Fet i fet, el motiu de fer aquesta trobada al final del mes de juny no era altre que permetre als estudiants de participar-hi sense interrompre la preparació dels examens. I tan mateix és veritat que molts estudiants no varen venir.

Total, es va fer la trobada que era del que es tractava. La comunitat cristiana és viva perquè treballa i perquè ens queda molt per créixer i perquè hi ha molts testimonis de que la cosa no és tan verda: hi ha símptomes de maduració. Vius, que en ser madurs, cauen. F. M.



Quin és el model de cristià que necessita el nostre món?

M'he demanat moltes vegades com hem de ser els cristians d'avui. Poc a poc he trobat troços de resposta. Els vull compartir.

El cristià d'avui és un home que viu la fe com qualche cosa viva i central dins la seva vida.

El cristià d'avui és una persona que prega. Ha descobert que sense obertura a Déu, sense donar gràcies cada dia... no hi ha vida cristiana que sobrevisqui.

El cristià d'avui és un home que viu la vida de cada dia amb responsabilitat. La casa i la família; el carrer i la relació amb els altres; la feina i el sou, són el lloc on cada dia prova de viure com Jesús.

El cristià d'avui és un home que sap anar contra corrent. Sap que és del món sense ser del món. Val la

pena no adaptar-se a les corrents aparentment més aplaudides dins la societat. Sap què és el que l'assacia.

El cristià d'avui és un home capaç d'accions gratuïtes. Des d'un bon dia fins a una bona cara. Des d'un servei estable i voluntari, fins a una ajuda in-condicional quan se'l requereix.

El cristià d'avui és un home que es sent responsable de la manera com ens ha sortit el nostre món. I sap que no se'n pot desentendre. Tots jugam amb les nostres cartes. Són desiguals, però el resultat també depèn de nosaltres.

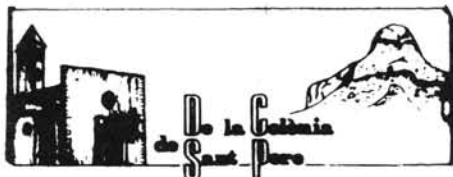
El cristià d'avui és un home que no va sol, sinó que va amb els altres. Ha descobert que és impossible experimentar la presència de Jesús ressuscitat sense els altres.

El cristià d'avui és un home que no s'alimenta de teories, sinó que -superant rutines i obligacions- s'alimenta del cos de Crist i de l'experiència pràctica de la celebració de la fe amb els altres.

Quan descobreix tot això, un està temptat de desanimar-se. Se'n troba tan enfora! Però no es fa enrera. És una persona que confia. Sap que els temps actuals són millors que cap altres. No en tenim d'altres. Són temps d'exigència, de creativitat. Per ser cristià s'ha de passar per moltes morts, que són camí, preu i ocasió de vida més plena.

I tu, què hi dius? Com ha de ser per tu el cristià d'avui i de demà?

Francesc Munar



Andreu Genovart

Carrera de "Mountain bikes" puntuable per a la copa de Mallorca

Demà diumenge, i encara dins el programad'actes de les festes, tindrà lloc un circuit de "mountain bikes" tant per aficionats com per federats; per aquests darrers la prova és puntuable per a la copa de Mallorca. La carrera ha estat organitzada per la Penya "Mountain bike" de la Colònia. Aquesta és la segona prova que es du a terme, la primera tengué lloc el passat dia 21 de juny, a la que hi participaren 34 corredors tot i que queia una bona pluja.

La concentració per a la carrera de demà serà a la plaça de S. Pere a les 9'30 hs. El circuit és de 16 kilòmetres (els federats faran 3 voltes) i es realitzarà dins la finca de Sa Canova estant obert al públic ja que hi haurà cintes indicatives que marcaran el lloc pels competidors i pel públic. Aquest podrà arribar a la finca per l'entrada de Ravenna.

S'espera una bona representació de tota l'illa.

Final del torneig de Petanca

El Centre Cultural i el Club de la tercera Edat organitzaren com altres anys el torneig de petanca al que hi participaren vuit parelles. La final tengué lloc el passat dia 27 de juny i es va incloure en el marc de les Festes patronals. L'Ajuntament d'Artà oferí premis per a les tres primeres parelles classificades, aquestes estaven formades per: Lluís López i Jordi Jaume

Margalida Munar i Andreu Genovard
Sampa González i Gabriela Genovart

A la final hi hagué molta expectació i emoció.

Va de contenidors

Els contenidors grossos destinats a ferramella (geleres, televisors, matalassos) que hi havia a l'entrada de la baixada de l'urbanització Montferrutx, just abans del cementeri, han estat traslladats al costat del camp de futbol, davora el camí de la Residència. Així s'evita una mala imatge de brutícia i abandó que s'oferia al visitant només girar cap a la Colònia.

Per altra banda s'ha posat un contenidor, destinat a recollir botelles de vidre a l'explanada per aparcaments de davora la platja. De moment aquest és l'únic contenidor d'aquestes característiques, però segons l'acollida que tenguí entre el

públic, l'Ajuntament en podria instal·lar alguns més per a la mateixa finalitat.

Festes de Sant Pere

Queden encara per celebrar alguns actes inclosos dins el programa de festes de S. Pere; Són els següents: Demà diumenge a les 8 del matí hi ha el concurs de pesca al volanti; acabarà a les 12 amb la tradicional pesada al Club Nàutic.

A les 10 tindrà lloc el circuit de "Mountain bike" anunciat en aquesta mateix plana i a les vuit del vespre se celebrarà la final del torneig de billar a l'Hostal Rocamar.

Dissabte que ve, dia 18 a les 21'30 hs. hi haurà sopar d'entrega de trofeus (windsurf, volanti i mountain bikes) i fi de festa al Club Nàutic.

VOLVO

Venta y servicio

AGENCIA EN MANACOR Y COMARCA

HERMANOS NADAL S.A.

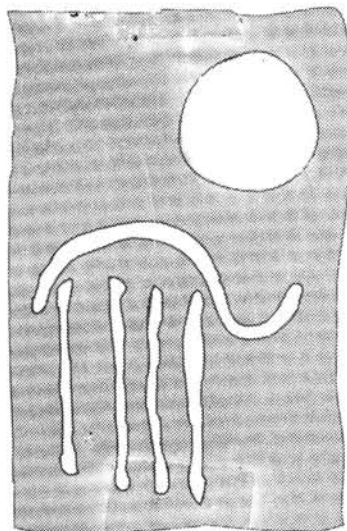
C/ Creuers, 30. Manacor. Tels. 55 21 77 - 55 13 02

AMARANTA

Alta Bisutería

C/. l'Agulla, 16
Tel. 56 33 52

Cala Ratjada
(Mallorca)



En una disputada final contra l'Almudaina Esports Juma, brillant vencedor del torneig de futbol sala

de juliol.

La nota la varen posar, per una banda, els animadors dels joves de l'Almudaina, i per l'altra, l'extraordinària assistència d'espectadors que ompliren de gom a gom la graderia. Això es va traduir en una gran ambient, propi d'una final de volada. Els seguidors de l'Almudaina, armats de tambors i timbals i altres artillugis sonors, ja durant el partit per al tercer i quart lloc ompliren el recinte d'un esfereïdora pressió sonora que degué tenir una certa influència en l'ànim dels jugadors del Juma.

Molt li va costar al Juma obtenir un resultat còmode. El seu equip de gala inicià el partit però trobava una forta oposició i les jugades no li sortien. Marcaren dejorn, és cert, però no jugava de manera tan fluïda

com ho havien fet en el campionat. L'Almudaina pressionava fort i llançava contraatacs velocíssims que inquietaven l'adversari. Els gols del Juma s'aconseguien amb tirs llunyans, tanta era la dificultat per acostar-se a la porteria dels verds.

La segona part va ser encara més emocionant. Al principi el domini passà a l'Almudaina, que no tengué sort en un parell de jugades. El Juma jugava incòmode, i si bé ningú no dubtava que s'acabaria imposant, tothom veia la possibilitat de la sorpresa donades les dificultats que trobaven. Fins al cinquè gol no n'aconseguien fer-lo com a producte de jugada trenada. En aquesta fase del joc l'Almudaina ja havia posat en marxa l'arriscada tàctica de l'un a un com a única solució per

Per un resultat de 7-2 l'equip Esports Juma es va proclamar vencedor del torneig de futbol sala que s'ha vengut celebrant en els últims mesos al pavelló central del polisportiu de Na Caragol. L'Almudaina, que oferí una resistència i una concentració admirables, disposà d'algunes oportunitats que haurien pogut acursar el resultat. La final va ser diumenge dia 5





Foto 2000-U

aconseguir traduir en gols els seus esforços; però aquesta és la manera en què equips com el **Juma** fan més mal. Varen ser quinze minuts electritzants jugats a tota fins al final. El públic agrai tant l'ambició de l'**Almudaina** com la categoria que demostrà el **Juma** i gaudí d'una final en què tot va estar a to: ambient, públic, joc i emoció.

Bar El Cruce, tercer

Prèviament a la final es va jugar el partit de classificació per decidir el tercer i quart lloc i s'enfrontaren els equips **Bar El Cruce** i **Nelson A**. El partit acabà en empat a quatre. La pròrroga de deu minuts tampoc no va decidir res perquè cada

equip marcà un altre gol. A la sort dels penals els del **Bar El Cruce** tengueren més encert i per la mínima diferència aconseguiren el tercer lloc.

Al final de tot, el **Batle** va lliurar els trofeus als tres primers classificats.

Colombòfila

Tomeu Ginard.

El col legi públic Na Caragol, campió de Balears de Colomers Escolars

La bona regularitat observada pel colomer de Na Caragol durant la passada temporada esportiva 91-92, s'ha vista recompensada amb l'obtenció del preuat trofeu per a Colomers Escolars que dona la Federació Colombòfila Missatgera Territorial Balear, que ha valgut al

Col.legi Públic artanenc el Campionat de Balears de l'esmentada modalitat.

L'acte de lliurament de premis i trofeus de la passada temporada, organitzat per la Federació, tengué lloc el passat diumenge 28 de juny a Montuïri, on hi va assistir una representació del Club Colombòfil d'Artà i com és lògic els responsables del Colomer Na Caragol que reberen el premi aconseguit, així com el corresponent diploma acreditatiu.

Vagi des de aquí la nostra enhorabona.

Sopar de companyonia

Amb la finalitat de preparar el Torneig, ja ben tradicional, de les Festes de Sant Salvador d'enguany, tengué lloc el passat dissabte 4 de juliol una reunió-sopar que varen reunir tota l'afició del Club Artà. El lloc fou als locals d'engabiada de la plaça del Pes.

Es va decidir que es farien amollades per a les festes, deixant a criteri de la Directiva el calendari de les proves.

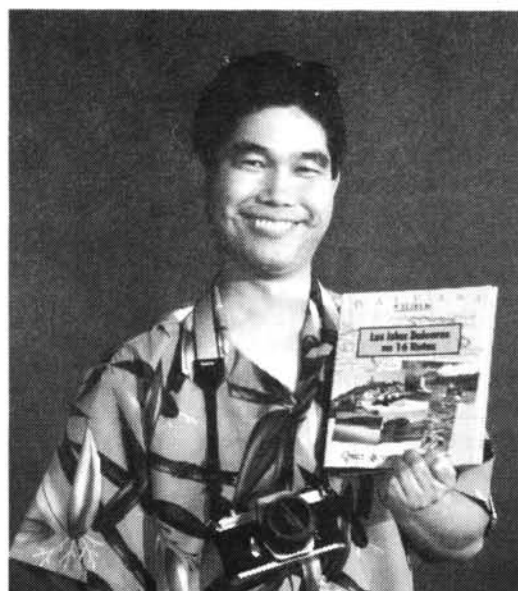
En properes edicions de **Bellpuig** donarem informació puntual dels resultats.

**TODOS LOS
DOMINGOS
UNA NUEVA
ENTREGA**

カブレラ

マヨルカ

フォルメンテラ イビサ メノルカ



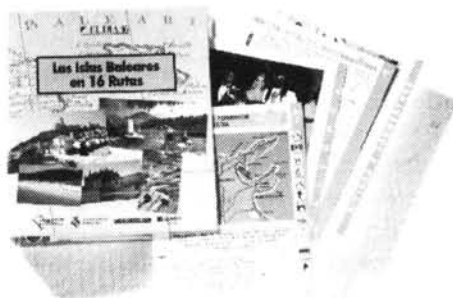
Este hombre te invita a conocer las islas mas exóticas del mundo

¡ Conócelas !

Ya es hora de conocer **las islas más visitadas y exóticas del mundo.**

Durante 32 semanas **El Día 16** te va a ofrecer la guía de los **Islas Baleares en 16 Rutas**. Te entregamos todos los fines de semana cuatro fichas coleccionables para que puedas disfrutar con los paseos escondidos del archipiélago balear. Su gastronomía, sus monumentos, sus playas, sus lugares inéditos, su historia, sus excursiones...

Mallorca, Menorca, Eivissa y Formentera, en un coleccionable ameno y de gran calidad. Ya puedes preparar las maletas. Con las **16 Rutas de El Día 16** conocer las Islas más exóticas del Mundo te va a ser muy fácil.



Las Islas Baleares en 16 Rutas

Mallorca, Menorca, Eivissa y Formentera

IBATUR
INSTITUTO BALEAR
DE PROMOCIÓN DEL TURISMO



CONSELL INSULAR
DE MALLORCA

EL DIA 16
DE BALEARES

BANCA MARCH

MAJORICA
Joyas y Perlas

Assemblea del C. D. Artà

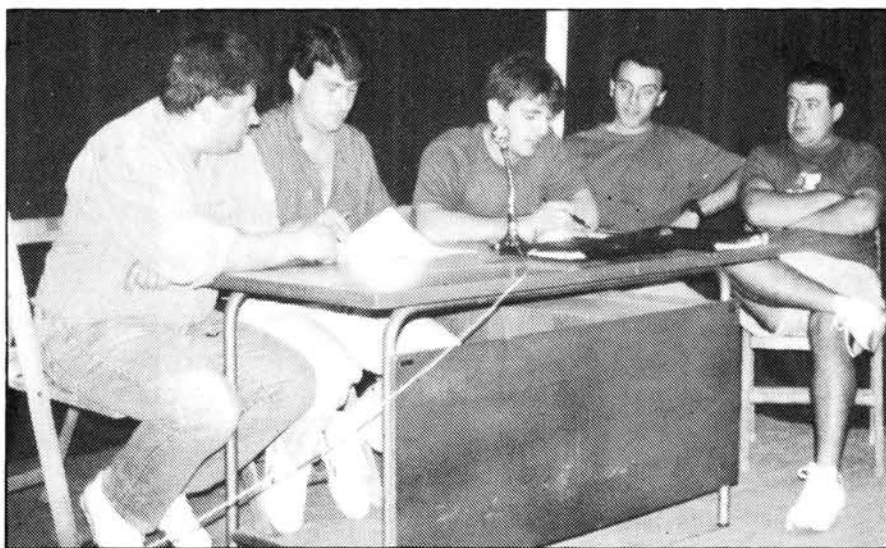
El passat dimecres 1 de juliol en el saló d'actes del Centre Social, tengué lloc una assemblea general per a tots els socis del C. D. Artà, prevista per a les 21:30 però que es va haver de retardar 30 minuts per manca d'assistència dels socis. A l'hora de començar, entre directius i socis assistents, es podien comptar unes 25 persones. De lamentable podríem qualificar la resposta a aquesta reunió per part dels associats.

Va obrir l'acte el president, Antoni Viejo, i agrai als pocs congregats a la reunió la seva col·laboració per haver assistit a la crida del C. D. Artà. Com és natural pensava que la convocatòria seria més nombrosa ja que tot el que passa al club no només és de l'interès d'un parell sinó de tots els socis en general.

Tres punts formaven l'ordre de l'assemblea. El primer fou l'estat de comptes i es va encarregar d'esvair-lo en Sebastià Massanet que donà nota clara de les entrades i sortides que es produïren durant la temporada 1991-92.

El total de socis entre homes, dones i tercera edat fou de 274, i es recaptaren un total de 1.503.000 pts. Les quotes per homes eren de 5.000 pts i les dones i tercera edat de 3.000 pts. Les entrades per taquilla foren de 321.400 pts., que és una mitjana de 18.905 pts. per partit. Cal dir que el partit on es va recaptar més diners fou el que es va jugar contra el Gènova amb un total de 59.500 pts. En la secció rifes es varen recaptar 308.800 pts. amb una mitjana de 20.586 per partit.

En publicitat es varen obtenir un total de 615.000 pts. que sumat a la subvenció de l'Ajuntament d'Artà, 141.600 pts.; sorteig de Nadal, 249.800 pts.; la taquilla feta en el torneig de Sant Salvador, 75.400 pts.; i a la rifa del mateix torneig,



Els components de la junta directiva en un moment de l'assemblea.

39.600 pts., puja un total d'ingressos de 3.255.200 pts.

Pel que fa a les sortides, entre despeses de Federació que foren de 332.720 pts.; àrbitres, 295.000 pts.; despeses de rifes, 129.000 pts.; botes comprades als jugadors, 205.600 pts.; entrenador, 310.000 pts.; materialsportiu, 1.019.928 pts. i altres despeses que foren de 367.619 pts., puja un total de 2.659.867 pts. Restades als 3.255.200 pts. d'ingressos, deixen un superàvit de 595.333 pts.

El segon punt fou la proposta de la junta directiva a tots els assistents a l'assemblea d'augmentar les quotes dels socis per a la propera temporada. El president va proposar que el homes pagassin 6.000 pts., les dones i la tercera edat 4.000 pts. La opinió general va ser d'acord amb la proposta i per tant es va acceptar que a la propera temporada les quotes d'homes siguin de 6.000 pts. i les dones i la tercera edat de 4.000 pts. Pere Llinàs explicà a la concurrència que d'aquesta manera es recaptarien més diners i es podria pagar als jugadors a principi de temporada. Cal esmentar que la voluntat de la directiva no només es tenir un gran suport econòmic,

que també es prou important, sinó més bé tenir també un gran suport moral i esportiu de tots els socis i de l'afició en general, ja que uns dels objectius principals és aconseguir l'ascens a primera regional preferent.

En el tercer punt i darrer de la vetlada fou el de precís i preguntes. Els socis assistents donaren tot el recolzament moral i encoratjament a l'actual junta directiva en seguir amb la mateixa tasca que fins ara s'ha duit a terme i que ha estat prou positiva animant a aconseguir un objectiu prou clar: l'ascens a primera regional preferent.

Per a la propera temporada el president va informar que el jugador artanenc Quique, que fins ara militava en les files del Margaritense, ja ha firmat pel C. D. Artà. Sens dubte serà un gran reforç. També hi ha negociacions amb el jugador del Felanitx, Pere Juan, que juga de lateral.

Sembla que es pretén fitxar un porter i un entrenador, però que de moment no es volen revelar les seves identitats.

Per una altra part es va lamentar la baixa voluntària d'en Julià, que sense cap mena de dubte ha estat un dels millors jugadors de la temporada

passada. També la baixa per motius d'estudis d'en Pere Domenge.

També s'informà dels juvenils que passaran a formar part del primer equip com en Toni Oliver, Tolo Galmés i J. L. Serra entre altres.

Per acabar direm que el torneig de Sant Salvador es jugarà a un sols partit i que es pretén convidar, encara que no es pot confirmar, el C.D. Manacor.

A.E.R.

Com es pot veure a la foto, l'assistència fou pobra.



Ciclisme

III Challenge Comarca de Llevant

La darrera etapa Sant Llorenç-Sant Llorenç constava d'uns 54 Kms. i podríem dir que fou unes de les més tranquil·les de totes les curses que s'havien disputat fins llavors. Tal vegada tot ja estava dit i les previsions per aquesta etapa indicaven que res canviaria en les classificacions.

Passant per Artà, els corredors trobaren la primera meta volant de la carrera on l'artanenc Miquel Genovart entrà primer després de fer un gran esprint. De camí a Son Servera i Son Carrió el pilot seguí amb una tònica de tranquil·litat i calma. Porto Cristo seria el següent poble per on passaren i ja a Manacor es trobaren amb la tercera meta volant que també

l'artanenc Miquel Genovart passà en primera posició. Una vegada arribats a Sant Llorenç on hi havia la meta final es donà per conclosa aquesta III Challenge Comarca de Llevant.

Les classificacions finals quedaren de la següent manera:

METES VOLANTS:

1º Tomeu Vives Canaves, P.C.Manacor, 21 punts. 2º Antoni Vives Andreu, U.C.Son Servera, 14 punts. 3º Miquel Genovart Vives, C.C.Artà, 8 punts. 4º Manuel Bonnín Vives, C.C.Artà, 7 punts.

PREMI DE LA MUNTANYA:

1º Antoni Vives Andreu, U.C.Son Servera, 36 punts. 2º Antoni Jaimez Serrano, U.C.Son Servera, 19 punts. 3º Joan Llull Vives, U.C.Sant Llorenç, 11 punts. 4º Bernat

Ferragut Galán, C.C.Artà, 6 punts.

CLASSIFICACIÓ

GENERAL INDIVIDUAL:

1º José Luís Más de la Rosa, P.C.Manacor, 7h.48'39".

2º Antonio Jaimez Serrano, U.C.Son Servera, 7h.48'52".

3º Francisco Artigues Sagrera, C.C.Felanitx, 7h.49'31".

4º Pedro Santandreu Grimalt, U.C.Sant Llorenç, 7h.50'17".

9º Bernat Ferragut Galán, C.C.Artà, 7h.53'43".

12º Manuel Bonnín Vives, C.C.Artà, 7h.55'09".

17º Joan Miralles Nadal, C.C.Artà, 7h.56'03".

22º Rafel Nicolau Carrió, C.C.Artà, 8h.00'20".

23º Serafi Rosselló Sancho, C.C.Artà, 8h.01'53".

24º Antoni Rivera Vilchez, C.C.Artà, 8h.01'57".



TODO EN PINTURA Y PUBLICIDAD

* PINTURA EN GENERAL

* ROTULACION DE VEHICULOS, FACHADAS, ETC.

* LETREROS LUMINOSOS

Artà Tel. 83 51 03 (Contestador automático)

Hípica

A l'hora de començar aquesta crònica ho hem de fer parlant de la petita reunió hípica que va tenir lloc a l'hipòdrom de Son Catiu el diumenge dia 28 de juny. La participació per part dels cavalls artanencs va esser acceptable i, quant a públic, la podem considerar d'èxit.

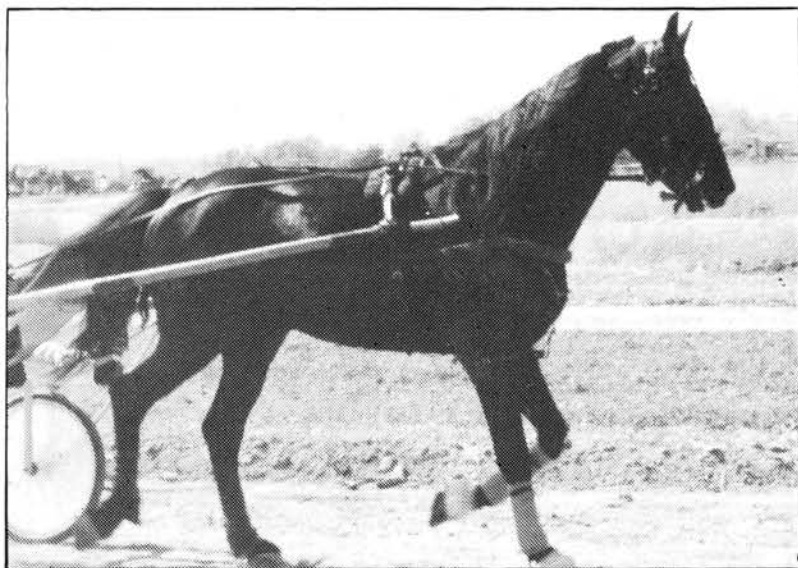
En poltres d'un any el guanyador va ser **Too Dollar** ja que la poltra dels germans Sureda, **Truola** (que guanyava la carrera), va ser distanciada per entrar galopant a la meta.

A la generació "S" la prova va ser guanyada amb autoritat per **Sorteta** conduïda per Antoni Tous. El 2n va ser un poltre que cada dia apunta més bones maneres, **Sempre Dorado**.

De les altres carreres podem assenyalar la victòria fàcil de **Jim Mi P** dins la seva línia de regularitat, i al de **Morellet**, a la darrera del capvespre davant la seva germana **Mel**. En aquesta carrera cal lamentar la trabucada de **Rata Zalea** i el seu jockey Joan Antoni Riera, encara que no tengués conseqüències greus.

També cal assenyalar, d'altra banda, que el dissabte dia 27 a Manacor el cavall de Jeroni Sunyer, **Roure**, havia guanyat la seva carrera i confirmà el seu bon moment de forma, i que el veterà **Castanyer** va ser conduït en aquesta ocasió per un jockey internacional **Giles Junot**, encara que no es va classificar.

El divendres dia 3 de juliol a Son Pardo destaquem dos fets per sobre dels altres. El primer, la nova victòria de Cati Massanet que conduïa un cavall que darrerament li dona bona resultats, **Popop Etoile**. I l'altre, la tercera posició aconseguida per **Jim Mi P** a l'25"3 a la seva darrera, demostrant que és un tot terreny molt regular.



Jim Mi P, actualment en gran estat de forma

Dins la reunió hípica de dia 4 a Manacor hi va haver dos fets que varen lluir. Un, l'extraordinària victòria aconseguida per **Lírico**. El cavall de Sa Corbaia va rodar a l'22"5, conduït per Joan Antoni Riera, ja que el seu jockey habitual, Pere Miquel Vaquer és a terres franceses a una acadèmia de cavalls trotons per preparar un curset d'un mes de durada. Amb ell també hi l'altre jove artanenc Joan Josep Cladera. Aquest curset està promocionat per les autoritats del món del trot i el Consell Insular de Mallorca. L'altre fet a destacar va ser la victòria del resident **Regent du Pre** a l'22"4, conduït per Damià Ginard.

El diumenge dia 5 es va celebrar una reunió a la pista del Cavaller amb bons resultats per als cavalls artanencs: victòries de **Sempre Dorado**, **Petunia** (egua ciutadana conduïda per Gaspar Rayó) i **Regent du Pre**

(també conduït per Gaspar Rayó). Altres destacats varen ser **Sorteta**, 2n a la seva carrera; **Mel**, tercera a la seva i també conduïda per Gaspar Rayó, l'heroi sens dubte de la reunió; **Castanyer**, tercer, conduït per Maria Ginard, per darrere de **Nachito** i **Leviatan**, conduïda aquesta darrera per Gabriel Pascual; **Jim Mi P**, també tercer a la seva carrera, conduït per Antoni Lliteras. Cal destacar, en aquesta reunió, l'èxit de públic.

Quanta incorporacions cal assenyalar la del Bar Talaiot, que ha adquirit el cavall francès que corria a Eivissa **Papilou**, d'onze anys d'edat i un rècord a França de l'20 sobre 2725 m a Lyon, i 301.100 francs francesos guanyats. És un cavall sencer i dins el 92 el seu rècord és de l'20"8 a Manacor sobre 2725 m el dissabte dia 27. Vegeu en el requadre la seva ascendència.

Chaudé Fontaine II

			Oberon
Papilou	<	Happily (1'17)<	
			Vanille II
		Bergere (1'21)<	Ner d'Aurit (pare del conegut velò cista Hongrius)
			Niquette B II

Futbol

El C. D. Avance infantil, campió de la Copa President

L'equip infantil de l'Avance s'ha proclamat campió de la Copa President en derrotar el Margaritense en la final a doble partit per 5 a 0 a Ses Pesqueres. Tot i que en el partit d'anada l'equip artanenc perdé per 3 a 1, l'avantatge de gols els afavorí en el resultat final.

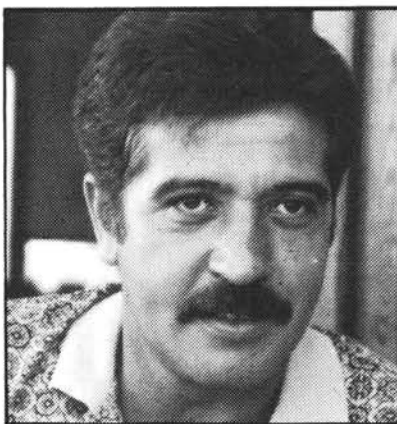
Gràcies a aquest triomf el C. D. Avance ha pogut aconseguir el doblet. Campió de Lliga i de la Copa President.

NOTÍCIES ESPORTIVES

Per al dia 19 de Juliol s'ha organitzat una **pujada en bicicleta a s'Ermita** per celebrar els dos grans triomfs del C. D. Avance infantil en guanyar el Campionat de Lliga i la Copa President.

Es convida a tots els socis i simpatitzants a la diada. La sortida es donarà des de la Cafeteria Almudaina a les 9'30 del matí.

Com a notícia de darrera hora podem dir que el jugador artanenc, **Guillem Massanet Gayà**, fins ara enrolat en les files del Margaritense de primera regional, ha fitxat pel C. D. Artà.



Joan Alba Pérez, entrenador del C.D. Avance, ha aconseguit el títol d'entrenador juvenil.

Dels 34 que es presentaren a les proves, només 16 pogueren obtenir el títol. Enhorabona.



El C. D. Avance ja ha començat a preparar la temporada 92-93, amb l'ajuda del coordinador del Reial Madrid, **Antonio Mesquita**.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Carretera Santa Margarita, 57

Tel. 83 66 35

Es racó

Hivernada del 1960.

José Pérez Córdoba, comandant de lloc. L'amo en Miquel de So Na Sopa, aleshores batle. Federico Martín Bahamontes, àguila de Toledo i guanyador del Tour de França del l'any 1959. Claudio Carvajal Ortíz, capítost de l'lnia. Don Joan Sard Pujades, jutge de Pau.

Visita de cortesia del campió ciclista.

Al saló de Ca'n Matemales, la directiva del "Club Recreativo y de Ajedrez," organitzà un col.loqui públic de benvinguda.

L'únic que sagetà fort en Bahamontes fou en Jaume

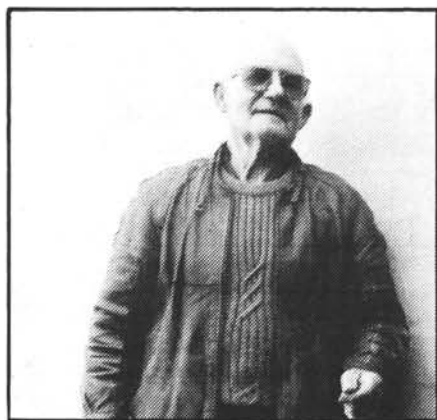


Garamieu. El ciclista, empipat de tanta pregunta, li contestà: -"Usted que me pide, temas ciclistas o pretende examinarme de

geografía?"

Contesta d'en Garamieu: - "Ambas cosas, Federico."

L'auditori i en Jaume rigueren a farfallons.



L'«Endevineta», trista

La secció avui està trista perquè el seu titular, Pere Vicens, Xim, és al llit del dolor. Un lamentable accident mentre cremava una vorerada de romaguers li provocà greus cremades de les quals s'està refent a un hospital de Palma. Li desitjam una ràpida millora que li permeti tornar a la vila i reprendre les seves activitats, entre les quals la celebrada endevineta de la darrera pàgina.

Els Gorans

PIRIS & ESTELRICH

AMB MOTIU DEL PRIMER ANIVERSARI DELS GORANS, HE PREPARAT UN DISCURS:



QUÈ PUNYETES FA NA TERESETA XERRANT, CATI?

"ESTIMATS GORANÒFILS..."



JO QUÈ SÉ, MIQUEL. ES QUE ESCRIU SES XORRADES ETS TU.

ES DISCURS L'HAURIA DE FER UN ALTRE

TENS RAÓ



BUAAA!

NO TENIM REMEI...

"ESTIMATS GORANÒFILS..."



TORNAREM EL DIA 1/VIII